

Premiata ditta Marangoni & C.

"PREMIATA DITTA MARANGONI & C"

COMMEDIA IN DIALETTO MANTOVANO

tre atti e due quadri di

ENRICO SCARAVELLI

Personaggi:

Carlo FREDDI - fatrin dufzi

Ernesto MARANGONI - titolare dla ditta

Serafin MESSORA - cap ufzi

Luigina PRANDI - dattilografa

Giuseppe DELFINO - un poch ad bun dt plach

Redeo GUAITA - dla ditta Stoccafisso e affini ed altro

Lucrezia PACE - avocat

Giovanni PESCE - polizia municipale

Marta CHIODINI - dona dli pulizii

Ester BRAGLIA - ex impieg dla ditta Marangoni

Silvia DELPINO - comessa dal bar

In un ufzi dla dita Marangoni & C vers al 1970

ATTO PRIMO

Porta principale sul fondo, a mezza vetrata, con la scritta <Premiata ditta Marangoni & C">. Accanto alla porta una finestra con sotto un piccolo divano. Alla sinistra un porta conduce all'ufficio del principale. Alla destra un'altra porta conduce alla toilette. Scaffali con classeur e pratiche d'ufficio. Orologio alla parete, quadri opportuni alla parete, calendario da togliere i foglietti del giorno. Alla sinistra, accanto alla porta del principale, una scrivania del Capo ufficio col telefono ed una sedia al di l della stessa per i clienti. Accanto alla scrivania, ad angolo, un tavolino con macchina da scrivere e sedia. Di fronte altra scrivania del fattorino.

SCENA I

(Serafin -Freddi)

(all'apertura del sipario Serafin, seduto alla propria scrivania, sta telefonando. Di fronte, Freddi sta timbrando con troppo rumore, delle pratiche)

SERAFIN :- (tipo un po' untuoso, sta tentando una conversazione con una tale che non gli d spazio) "S, s.. a-i cap.." (si agita) "No, no.. beh.. ansi.. ma vedal.. chal ma scusa.. s, per.."

FREDDI :- (osserva di tanto in tanto il suo capetto in difficult. Tipo da topo d'ufficio, occhiali cerchiati di nero, barba incolta, quarant'anni apparentemente spesi male. Indossa giacca e pantaloni scuri di taglio troppo abbondante per la sua misura. Le maniche della giacca sono ripiegate sui polsi ed i pantaloni ripiegati sulle scarpe. Continua a timbrare disturbando la conversazione)

SERAFIN :- (spazientito, comincia ad essere insofferente. Fa segno a Freddi di fare pi piano con il timbro) "Ma siur Guaita chlam lsa parlar anca m, sal parla sempar l.. " (pausa)"No, no, agh degghi che se.. pronto?.. siur Guaita l sempar in linea?" (guarda Freddi)"Lha ms zo

FREDDI :- (con faccia tosta) "E chi eral?"

SERAFIN :- (rifacendogli il verso) "E chi eral?.. Chal na faga mia finta dsar p s lucot ad quel chal n mia.."

FREDDI :- (che aveva smesso di timbrare e sistemava delle carte o scriveva) "E cusa vreal Redeo Guaita?"

SERAFIN :- "Gnanca mal chal na saveva mia chi lera. " (pausa)"Al vrevva daram dintendar che la partida ad caf cha gh piup.. cio cha gh vand lera ms mflent.. figremas

FREDDI :- (sogghignando)"Ih, ih.. a dli volti al parla un po a vanvara (nsinuando) vera siur Serafin?"

SERAFIN :- "Come se la nostra dita lan fs mia una dita seria

FREDDI :- (annuendo con importanza)"Premiata ditta Marangoni & C" (con sottile ironia)"Ma siur Serafin.. a nera mai chla partida ad caf chl cat la manera ad cumprar sotgamba da.." (muove le dita come ad indicare.. una sottrazione di merce)"..da quel poch ad bun chal vo e al ven da na galera a chlatra, quel ciam <al Plach> ?[1]

SERAFIN :- (imbarazzato)"Veramente a nam ricordi mia Qual partida?"

FREDDI :- (salace)"Quela chal gh piop!

SERAFIN :- (impermalito)"V a parl sul parch i vha ms la lengua in bca m an pipi gnint a nish.." (imbarazzato)"Al l'a vest al caf.. al nha anca vol un campion

FREDDI :- (ironico)"A meno che.. al campin al na fs mia ad natra parochia "

SERAFIN :- (si alza e si avvicina minaccioso a Freddi) "Com a sars a dir?"

FREDDI :- (tra il santarellino e l'ironico)"Sars a dir che la provenienza.." (accenna col movimento della mano ad un rimestamento misterioso. Poi vedendo il gesto

minaccioso di Serafin, cambia tono)"A schersi am gneva in ment chi sac ad caf chieva rub dal magasin darent a la stasion e che, varda che combinasion, agh leva sotman cal scalda parzon dal Gisepe, detto Plach, ovvero.. in italian: Pulce. Una partida ad caf che qualchidn lha compr par quatar bsi ma che dopo.. eh,eh...."(come stesse dalla parte di Serafin)"l and a fnir, con na fatrasin a la nostra ditaA s un bel galis Al principal al pagar li fatri un po meno dal solit e.. quel chla fat al bidun alsan mt in bisaca una sbarosada Ma s fat ben la paga l tanto poca che, nevera...."

SERAFIN :-(adirato)"V a parl' parlae trop. a s sol bon ad dar la baia [2]M a-i fat far un afri al siur Marangon"

FREDDI :- (rovista fra le sue carte)"A mera capit.. par caso a sintend, li fatri che al principal al gh incora da pagar

SERAFIN :- "E ben?.. An son mia m ca gh da pagar "

FREDDI :- (facendo il finto tonto) "S ma.. fra quel ch fat fatr e quel che invece i concord fra vuatar d a gh' 'na bela diferenza.."

SERAFIN :- (interrompe adirato)"Ma insoma; comav parmat ad far dli insinuasiun in di me cunfrunt?.. M ho ms a gist! " (gli si avvicina minaccioso)

FREDDI :- "Ma as caps"

SERAFIN :- "E allora perch am tir al ciment!

FREDDI :- (lo interrompe)"Eh, eh, eh.. chals calma.. Sicer chi ms a gist.. al gist che al principal al pagar ma.." (divertito come se al gatto col topo) ".. different parch mt al va al Plach e chlatra met m chis in dua

SERAFIN :- (fuori dei gangheri lo prende per il colletto e lo scrolla)"V andae z fa ad testa pral trop pensar" (lascia la presa)"Limitef a tegnar la corrispondensa, a fa al fattirn parch sion af faghi dar linviada prma cham vegna spr a li man.. capto signor Carlo Freddi?!"

FREDDI :- (che allo scrollare di Serafin muoveva la testa come un burattino, si riassetta il colletto) "Am rovin al vast e la camisa.." (con finta ingenuit)"Ma me a pensava che forsi al principal al vors esar al curent ad la compra dal caf.. anca par sparagnar as caps (sottovoce) A par che la dita la sia adr andar in scaida[3]

SERAFIN :- "Sa vazard ad far dli insinuasiun con al padrn in di m cunfrunt, av cussi dentar al chal sac ad vast ca port ads

SCENA II

(Serafin Freddi -Marangon)

MARANGON:- (apre la porta del suo studio ed entra in scena. Omaccione imponente, scruta i due)"As pol saver cusl sto sapl? A f dli ciacoli invece ad lavurar?

SERAFIN :- (sottomesso) "Ma siur Marangoni, Freddi al...."

MARANGON:-"Las l ad bablar e dsim psetost con chi a parlavu prma al telefono?

SERAFIN :- (imbarazzato)"Ehm.. con Redeo Guaita "

MARANGON:-"Con al comandatur Guaita!.. L' al nostar client p s important e bisogna trataral ben" (pensoso)"Agh dovema dar di bei bsi pral prestit chal sha conces (pausa)"E allora?"

FREDDI :- (divertito, sta a vedere cosa escogita Serafin)

SERAFIN :- (tergiversando) "An nha m'ha gnanca las parlar.. Al m'ha invast protestand con la scsa che.."(in evidente imbarazzo) ".. che l'rtima parta de caff lera mflent

FREDDI :- (sornione)"Chals figra un po "

SERAFIN :- (d un'occhiataccia a Freddi)

MARANGON: (meravigliato) E alsn acort ads?. Ah, ma lam sentir. La Premiata ditta Marangoni..

FREDDI :- (interrompe per starnutire) "Ecc..."

MARANGONI:- "& C., apunto.. l' 'na dita seria, lhan fa mia di bidon"

FREDDI :- (a Serafin, salace)"Ah, ma al siur Serafin al s quel chal fa"

SERAFIN :- (lo fulmina con lo sguardo e poi al principale) "Siur Marangon.. Chlam lasa far a m.. agh parlar.. l' mei esar un po.. un po mulsin an voresum mia chal cmbis furnidur e..."

MARANGON:- (lo interrompe) "Al bun non a dla dita, prma ad tt!

FREDDI :- "Ben dt!"

SERAFIN :- "E chi v'ha interpel?" (al principale)"La ditta Marangoni e.."

FREDDI :- (starnuta)"Ecc"

SERAFIN :- (infastidito, a Paggeu) "Ma if fn ad far la mariunta?"

FREDDI :- (finto remissivo) "Scsem a mera gn da strandr in fond a vrea ricurdar sul al bun nom a dla dita"

SERAFIN :- "Al so da par m.. V pans al vostar laur..a s sol bon ad dir dli bagianadi" (al principale)"Ehm... Vdif as podres anca dar che un qual sac ad caf al sia sta pugi contra a un mr mid.."

FREDDI :- (mima la parola con gesto eloquente) ".. Eh gi.."

SERAFIN :- (dopo un'occhiataccia a Freddi, continua)".. in dal nostar magasin darent a la stasiun.."

FREDDI :- (fa scena con comicit)

SERAFIN :- ".. e chal san sia acort solament ads ma.. chal staga tranquilo.. a sistemi tt me "

FREDDI :- (sottovoce)"S.. al sistema tot l..."

MARANGON:- "E va ben.. ma.. a m'arcmandi"

SERAFIN :- (con un untuoso inchino)"Chal na dbita mia "

FREDDI :- (si sposta dalla sua scrivania e va al centro della scena per parlare al Principale. Cammina vistosamente con i piedi piatti non posando il piede a terra come tutti, ossia prima il tacco e poi la suola, bens suola e tacco contemporaneamente) "Siur Marangon a proposit ad chal cafè"

SERAFIN :- (lo interrompe immediatamente) "V andae al vostar post e ste mia perdar dal temp senza esar interrog!"

FREDDI :- (molto comico dentro al suo abito di enorme taglia, come gi detto) "Va ben, va ben.. solament quand a son interrog..." (sghignazzando)"..magari da la magistratra..." (fa dietro-front per avviarsi alla sua scrivania e viene fermato dal perentorio richiamo di Sciaccaluga che osservava il suo abito e il suo modo di camminare)

MARANGON:- "ALT!"

FREDDI :- (si blocca goffamente inchinato, con una gamba avanti e l'altra dietro e le braccia come volasse, ed accentua la grossa taglia della giacca).

SERAFIN :- (divertito, sembra vendicarsi delle frecciate del fattorino)

MARANGON:- (avvicinandosi)"Ma.. com l ingiarm?"

FREDDI :- (immobile nella sua posizione, atteggia il viso come a dire <che c' di strano?>)

MARANGON:- "Ma cusa ghal li gambi ad legn? "

FREDDI :- (riprendendo la posizione normale e voltandosi verso il Principale)"Al mha det alt, comme 'n vigil ch'l adr dar una mlta e me, ligio al dovere, am son firm ad culp "

SERAFIN :- "Na gran bla fermada. Sa fesuv sta al volant ad na machina i vavres dat un culp dentar "

FREDDI :- "Me al volant ad 'na macchina?.. .Agh mancars anca qula: li sars spesi intili bsi bt in sla msa..."

SERAFIN :- (al Principale)"Parlr da spendar l come plaral viv "

MARANGON:- (a Freddi scrollando il capo) "A capsi che ogni legn al gh la s camulama ma am par chlesagera

FREDDI :- "A esageri?.. Ma chal faga ben i cunt.. Patente, bol ad circolasiun, anzi bol ad propriet.. asicrasiun chl anca obligatoria.." (mentre parla agitando le braccia, dispiega il risvolto delle maniche e le rif su con comicit) ".. garage, a meno che la nas lasa par la strada con tti i res-c"(mima il.. furto) ".. o magari chigh rovina la caroseria e poe poa gh anca li gmi, la ben- sina.. eh,eh.. dove a mettiamo la benzina?"

SERAFIN :- (con ironia)"Me a dsires in dal serbati"

FREDDI :- "Eh, a m cap quel ca vreve dir e po a gh anca liu..."

MARANGON:- (ridendo, verso Serafin)".. e l'as.." (a Freddi) "A gha scomti chal nan tors la machina gnanca slandes a pedal par mia consmar li risvolti a dli braghi e par mia rigar li scarpi "

FREDDI :- (non raccogliendo)"E i guast?..A gh anca quei da metar in sal cunt.. Elettrauto, mecanich, carosr e l.. z bsi.. e quindi al capir, siur principal, che me a psi far tti li fermati brschi cha vi senza che nism lam daga un culp dentar "

MARANGON:- "E al vast?. Lam par un spaventapasre In dua lal rub?
"

FREDDI :- "M an rbi mia" (guarda Serafin)"Ch, sa gh vn chal sgranfegna an sun mia me " (con tono apparentemente cortese)"Vedal siur Marangon questo vast.. " (palpa il bavero della giacca)"..l gnit che po-po-ad-meno che ad l'avocat PERDICAUSA, principe del Foro di Mantova..." (con importanza)"Ema stdia asim al liceo scientific <Belfiore> a Mantua e sicome al na la portava p, par demostrarun la s amicizia e ricordand i temp dla schla al mlha fat aver"

SERAFIN :- (sorridendo con malignit)"E.. eral a dla stsa misra?"

MARANGON:- (tirandogli il vestito qua e l) "Ma almeno, prma ad spianar al vast al doveva farsal gistr da un sartur"

SERAFIN :- "Magar par faragh d anca dar un ti a li mandghi e a li braghi fati s"

FREDDI :- (un po' imbarazzato)"S, a capsi anca m che.. A PRMA VESTA.. al pars psetost un cicinin comod..."

MARANGON:- "Un cicinin? Ma al gha sta dentar do volti!

FREDDI :- "..e che a voler.. a sagh podrs cat un <qualche lieve difetto> "

MARANGON:- "Qualche lieve difetto? Ma aghl pena dt..lam par un spaventapasre "

SERAFIN :- (facendo eco)"S.. un spaventapasre"

FREDDI :- "Ha parl l'avocat CONFERMA.." (difendendo la propria tesi)"Ma se me a vaghi da un sartur par faral gistar cuma dsi vuatar, l' bon ad cataragh p s difet ad quei che, in APPARENZA, a gh e faram spendar na mcia ad bsi In dal casu allora a sares sta mei cumprar un vast nf "

SERAFIN :- "A gnires un terremoto"

FREDDI :- "Ma 'na stofa come questa la costa 'na mcia da sghi.. sant, sant com l' morbida.. la par 'na caresa.. E po.. basta daragh 'na risvolta a li mandgi e a li braghi.."

MARANGON:- (ironico)"E a li mdandi.."

FREDDI :-"No, quei li gh al picanel e-a basta 'na ligda in s.. tant li nas ved mia"

MARANGON:- (rassegnato)"Va ben, va ben.. ma pers fin trop temp..
Chal vaga al s post e chals faga almen la barba chlam
par un picius

FREDDI :- "Ma sam faghi la barba tti i d, dopo la ricrs incora e alora tant a val farla 'na volta a la stmana.. as risparmi al savn.. o la corente elettrica.."

SERAFIN :- "E alora al pl magnar anca una volta a la stmana parch sal magna inch agh v fam anca adman " (si compiace della battuta)

FREDDI :- (lo guarda con aria da compatirlo)"Agh pansar sura.. semai a l'inviti" (si avvia al suo posto camminando come gi detto)

MARANGON:- (che stava rientrando al proprio ufficio osserva la.. camminata di Freddi)"A nal saveva mia chal ghs anca i p dols.."

FREDDI :- (si ferma e si volta verso il principale)"Gnanca m "

SERAFIN :- "M, da quand al gh chli scarpi, a l'ho sempar vst caminr a cla manra"

MARANGON:- "Sl gh streti chalsi a faga mtar in furma, no? ..O prefaresal spendar mia e rovinaras i p? "

FREDDI :-"An so mia sal gh fat casu, ma anca li scarpi i- nvi.. o quasi"

SERAFIN :- (salace)"Sempar ad l'avocat Perdicausa, ingini"

FREDDI :- L'ha imagin mal, parch questi scarpi i-era dal profess MILZA .. ilstre primari dlospedal ad Mantua"

MARANGON:- (prendendolo in giro) "E anca l l'ha stdiu con al liceo Belfiore? "

FREDDI :- (meravigliato) "Lal conos? "

MARANGON:- "Me no!.. E come mai vn chlha stdi con dla gent advantada famusa al s ridot a vivar cun i vast e li scarpi ad chiatar?

FREDDI :- (improvvisamente serio e triste) "Li aversit dla vta.. Al m vec.. chel Signor al ghlabia sempar in gloria listes.. lha strsi al patrimoni con di investment sbali, zgand a la rulette, a poker.. e acs a nho mia pod continuar i stdi e.. ho pat tanta fam e tanta vargogna. A alora am sunt gir che m a navres mai fat chla fin.." (riprendendosi e cambiando tono)"Ma ritornand a li scarpi, se m a camini posand i p coma f vuatar, am toca metar al p prma con al tach.." (fa la dimostrazione)"..e dopo con la sla... Insoma l' evident chas consmars i tach intilment.. Alora ho pans, parch posar mia contemporaneament al p tt ad pit..? Acs an sa sgarbla gnanca i bord a dla sla.. " (fa alcuni passi) "Risltato: meno logoro e as risparmiat almeno d o tre volti li spesi dal scarpulin, rispet a quei ca camina consmand solament i tach" (guarda i due uomini che a loro volta si guardano increduli) "Am suntia spieg?"

MARANGON:- "Euh.. Al dev aver fat un stdi particolare par rivar a questa conclsion.. E quand al v par la strada caminal in cla maniera l? " (imita)"Acs?"

FREDDI :- "A vedi chal mha cap

SERAFIN :- (additando il vestito)"E i nagh fa mai la limosna?"

FREDDI :- (sornione)"Mach!"

MARANGON:- (severo)"Ma insma un po ad dignit!"

FREDDI :- "Eh... tt a f.. la vta l' cara"

SERAFIN :- "A L lan costa mia tant "

MARANGON:- (allarga sconcolato le braccia)"Sa la contes a qualchidn a son sicr ch nam credares mia (rientra nel proprio ufficio)

SERAFIN :- (minaccioso, a Freddi, sottovoce)"Se l' als parmet incora ad far dl insinuasio col principi in di mae confront.." (alza il tono della voce) "..sal continua a saltar da un pir in sna brgna, agh rompi chal salvadanari chal gh al post ad la testa!"

MARANGON:- (riappare) "Ma insoma!.. Cusa scd als pl saver?"

SERAFIN :- (imbarazzato)"Agh sera adr dir ad sintaras e ad lavurar"

MARANGON:- (spazientito)"Fredi, al sav cha porti abastansa pasiensa, ma sa la perdi a fagi fra ad li lorgni.. Vard ad filar sion.." (accenna che lo manda via)

FREDDI :- (risentito)"Ma verament l' Serafin che.."

SERAFIN :- (interrompendolo nel timore che dica troppo) "Chal vaga a far a s laur!"

MARANGON:- (a Serafin)"E gh'd bsojn ad tor.. " (notando che dietro la macchina da scrivere non c' nessuno)"E la signorina nla mia incor rivada da la Camera ad Commercio?"

SERAFIN :- "La dovrs sar za ch.. Ah, ma quand la v agh daghi na bla strinada"

FREDDI :- "Ma la Luigina la sar armasa in ms al trafich.. sta li festi a nas ris gnanca a circolar a p"

MARANGON:- "M a vaghi dal commercialista.." (pensieroso) "..a gh' na qual difficolt di problemaA marcmandi che tt a vaga ben" (guarda severamente i due)"As sima intes?"

SERAFIN :- (con aria di sottomissione) "Chal staga tranquilo"

FREDDI :- (fa un inchino che sa di presa in giro per Serafin) "Chal vaga tranquilo, agh pensa Serafin.. Al vidr siur padron

chlarmagnar senza..."

SERAFIN :- (l'uccide con lo sguardo accennando che gliela pagher)

MARANGON:- (sospettoso)"Senza cosa?"

FREDDI :- (guardando Serafin e tenendosi comicamente sulla difesa)
"Senza panser... "

SERAFIN :- (cercando credibilit)"Tranquilo siur Marangon.. i afari dla
Dita i- com fs afari mio"

FREDDI :- (ironico)"Propria acs.. comi fes afari s!"

MARANGON:- "Bene" (esce all'esterno)

SCENA III

(Serafin - Freddi)

SERAFIN :- (si avvicina minaccioso alla scrivania dove, rapidamente,
va a sedersi Freddi per evitare guai) "L' al ghh una gran
via dandar a remengo.. a magnar la spa dai fr.. MA TT
NES AD BOTI "

FREDDI :- (con faccia di bronzo e con finta ingenuit)"E parch?.. A n
forsi mia vera che i afari dla Dita i- come si fs..afari s?"

SERAFIN :- (adirato, lo prende per il colletto della camicia e lo
scuote, mentre con comicit Freddi, scrolla il capo
assecondando i movimenti inferti da Serafin) "Varda ben
saltafs..cha ta spachi la ghgna e a ta squasi come una
toja!

FREDDI :- "Ma lam rovina al vast"

SERAFIN :- (lo lascia di botto)"Semai a ghal gisti "

FREDDI :- (insistendo, con aria da santarellino)"Ma an gh mia dt a
dla partida ad caf ad Guaita "

SERAFIN :- (con aria di superiorit)"Semmai, dal cumendator Guaita "

FREDDI :- "Comal vl.. Per am par che chi ghlha in dal stupin

SERAFIN :- (interrompendolo con severit) "Chal parla a modu n..?
Che an siem mia in dla baracopuli in dua al st l! "

FREDDI :- "L' intil chals rabsa.. M a star in un quartier ad povrt ma.. bidonadi, m,
anan faghi mia "

SERAFIN :- (sbottando)"Oh, ma insoma!.. A volal lasar l ad dir
sempar di sfondon?... Come sa fs m chal fa dli manvri
sotgambapropria m, Serafino Messora, fedele Capo
Ufficio della ditta Marangoni"

FREDDI :- "..& C!"

SERAFIN :- (sta per reagire ma si apre la porta ed entra un Vigile
Urbano)

SCENA IV

(Serafin - Freddi Pesce)

PESCE :- (in divisa da Vigile Urbano , entra, guarda i due che
altercano e si ferma un attimo poi interviene, con accento
meridionale) "Buongiorno scignori.. state litgando come al
solito?"

SERAFIN :- (assume una posa bonaria e si volta verso il nuovo
venuto) "An ssa mia sunar al campanl prma ad vegnar
dentar?"

PESCE :- "O campaniello?.. Aperto cera "

FREDDI :- "Siur Pesce" (accennando a Serafin)"al mera adr spiegar
certi pratici dufsi

PESCE :-"Che strano modo di spiegare con delle minacce..?"

FREDDI :- "Veramente.. con delle MANACCE"

SERAFIN :- (con calma) "Mach minacce.. an gh propria gnint da

minaciar.. vra Freddi?"

FREDDI :- (ironico)"Tt ls... come la carta vedar"

SERAFIN :- (al vigile)"Ma..in csa a posia sar til siur Pesce-spada"

PESCE :- (innervosito)"Prima di tutto mi chiamo Pesce Giovanni e non Pesce spada! E non son venuto qua per farmi sfottere da due tipi come voi due!"

SERAFIN :- "Ma cusa disal siur vigile urbano la nera mia m intensiun"

FREDDI :- (ironico) "No, l'a nera mia s intensin"

SERAFIN :- (a Freddi)"An gho mia ad bisogn davocat difensor"

FREDDI :- (sornione)"Prads!" (al Vigile, per cambiare discorso)
"Conosal chal s culega chigh dis <stanga?> Qul lt p o men acs " (accenna ad una statura molto bassa, andando su e gi con la mano come ad attendere uno stop sull'altezza)

PESCE :- "Ecch.. Le molle ha? (posa sul tavolo una cartella, estrae un foglio. Prende una penna e intanto parla)"Spiritosi a quel collega gli hanno appioppato quel soprannome

FREDDI :- Al scurmi

PESCE :- Ecche centra il <formi>..

SERAFIN :- Ma no.. <scormai>, significa soprannome

PESCE :- Parlate sempre ostrogoto E che ddire.. Probabilmente lhanno voluto chiamare <stanga> per scherzare sulla sua statura diciamo non troppo alta

FREDDI :- (ironico)"M ho sempar card che par andar in dla pulisia municipale a nas podeva mia andar sta a vn e stanta " (accenna con la mano alla statura, nemmeno si trattasse di un <bassotto>)"E invci.." (abbassa eccessivamente la

mano)

SERAFIN :-(al vigile)"Det tra nuantar.. comavral fat a intrar in di vigil?"

PESCE :- (sbottando)"E io che ne saccio?... (con tono velatamente minaccioso) Volete che vi arrivi una denuncia per oltraggio a Pubblico Ufficiale? "

FREDDI :- "M no.. An so mia se invece al siur Serafin "

SERAFIN :- "E gi, parch me chi sontia?" (al vigile)"A nera mia m intensiun"

FREDDI :- "No, la nera mia s intensiun

SERAFIN :- (sta per replicare ma viene interrotto dal Vigile)

PESCE :- (a Serafin)"Se riesce a stare nu poco zitto.. c' da metter una firma qui"(indica in calce ad uno foglio che porge)

SERAFIN :- (prende i fogli)"Che rba la?"

PESCE :- "Uningiunzione per il mancato pagamento dell'affitto di questi locali, di propriet del Comune Siete in arretrato di sei meisi"

FREDDI :- "E come mai al Comn l' sta acs rapid?.. Ad solit, prima dacorsarsan a ghan pasa dal temp "

PESCE :-"Nu facite o spiritoso"(a Serafin)"Metta una firma qui sotto che tengo pre-mura .. Avete dieci ggiori di tempo prima che sia dato corso alla procedura di sfratto da parte dell'Ufficio Legale del Comne"

SERAFIN :- (scoraggiato)"A piv in sal bagn "

PESCE :-(a Serafin)"Eh,<a piov il sul bagnat>..Se pagavate a tiempo non pioveva cchi. Allora volimme firmare o no?"

SERAFIN :- "Ma parch ghontia da firmar m al pl firmar anca Freddi

FREDDI :- E parch mai? A nl mia al sustitt dal principal quand al na gh mia? E allora chal faga al sustitt"

SERAFIN :- (siede, sospira e firma)

FREDDI :- (prendendolo in giro)"D crs a m'arcomandi.. vna pral nom e chl'atra par al titol ad ragionier"

PESCE :- (mentre sta riguadagnando l'uscita) "Freddi.. statteve bbuono altrimenti tacate a litgare"(ritira il foglio firmato)"Dieci ggiori a partire da oggi, ricodatelò al vostro principle"

FREDDI :- "Chal ma scsa.. Acs, tant par alvaras una curiosit.. senza malisia.. riguardo a.." (accenna ancora una volta con la mano alla statura) "Al nhal sa mia incora spieg com'l'ha fat Stanga a intrr in di Vigili Urbani.. nella Polizia Municipale"

PESCE:- (innervosito e minaccioso)"Probabilmente perch al Comme serviva uno basso di statura per leggere le targhe delle macchine senza piegarsi e magari anche per fare le contravvenzioni a quelli seduti come voi due! Statteve bboni!" (gira rapidamente i tacchi ed esce di scena)

FREDDI :- "Al s propria rab "

SCENA V

(Serafin Freddi)

SERAFIN :- (siede e d una scorsa ai fogli lasciati dal vigile. Scrolla negativamente il capo. Poi, alza quasi furtivamente il ricevitore del telefono tenendo d'occhio Freddi)

PAGGEU :- (se ne avvede e finge di nulla ma sta attento. Fa rumore timbrando)

SERAFIN :- (mentre compone un numero al telefono, brontola con se stesso)"Che bisogna cham daga da far con la dita concorrente parch s'andem a mi.."(sottovoce) "Pronto?..

Ditta Stoccafisso e Affini?.. Gh' la Ester Braglia? "
(pausa) "Si, grasie" (sempre sottovoce, tenendo quasi la testa su di un cassetto e scrutando Freddi) "Oh, Ester a son m.. Serafin" (pausa)"E va ben, un atim, anca m a gh da far"

PAGGEU :- (estrae comicamente il fazzoletto e si asciuga il sudore)

SERAFIN :- (c.s.)"A vreve diragh che.." (alza il capo per sbirciare Freddi il quale finge di essere compreso nel suo lavoro) "
.. Pla mia far un ps ch da m, in ufsi?" (pausa)"Come parch parch a ghho d bisogn ad parlaragh" (pausa)"Par telefono?" (d un'altra occhiata a Freddi) "No, no ans pl mia.. l' 'na questin delicada.. " (pausa) "Sempar gentile.. a savr come ricompensala.." (altra occhiata a Freddi e poi) "Sa gh' qualchidn, chla faga finta dsar pasda par caso.. intes n?.."

SCENA VI

(Serafin - Freddi - Pulce)

(entra in scena Plach (Pulce), un tipo sospetto, con coppola che sembra un mafioso, barba incolta e pipa in bocca. Entra con prepotenza andando diritto alla scrivania di Serafin)

SERAFIN :- (sobbalza alla vista di Pulce e gli scappa un'imprecazione) "
"Ma cusl gn a rumpar.." (poi, al telefono)"No, no.. an dseva mia a l.. chla ma scsa.. allora a siema dacordi " (posa il ricevitore e si alza in piedi piuttosto impaurito)"Ma.. come mai.." (guarda Freddi che continua a far finta di nulla)".. an sierum mia da- cordi ca savdeum al solit post?.." (accenna di stare attendo a quello che dice perch c' Freddi)

FREDDI :- (tra se', verso il pubblico)"Al.. ads a ven a bl "

PULCE :- (si siede strafottente all'angolo della scrivania. Si tira sul con un dito la visiera del berretto e parla con accento veneto) "Son vegno a tor.." (accenna ai soldi) "..el mio

aver.. "

SERAFIN :- (balbettando) "Ma siur Pulce.."

PULCE :- "Par i amisi a son Pulce ma par vu mi so Giuseppe Giuseppe Delfino.. capo?"

SERAFIN :- (c.s.)"Al siur Guaita al nha incora mia pa-pa-pag al siur Marangon e me.."

PULCE :- (gli punta un dito a mo' di pistola)"A mi no me interessa.. Mi ghho fato aver el caf, vu ghavio fato i vostri imbri e adso vogio i sghi altrimenti (mima il taglio alla gola)

SERAFIN :- (si porta comicamente la mano alla gola e parla come non avesse pi voce) "Altrimenti?"

FREDDI :- (ai alza e si avvicina con ironica cortesia)"Capo.. vlal cha vaga dal spedizioner par spedir chla partida ad lambrsch da imbarcr par la MSC crocere a Genoa?

SERAFIN :- (che teme di rimanere solo) "Ma.. lam lsa che da par me con E va chal vaga chal vegna prest per

FREDDI :- (sornione)"Ma sal vl a ps vegnar anca p s tardi intant l in bona cumpagnia

SERAFIN :- "Ho det chal vegna prest!

FREDDI :- "Agli ordini" (esce)

SCENA VII

(Serafin - Pulce)

SERAFIN :- (sempre in piedi, in guardia, pauroso) "Ma cusa gh gir ad vegnar ch in ufsi!?"

PULCE :- "Ghav una bla faccia de bronzo.. No ste a sercar de imbroiarme parch ve meto in un buso de lArena de Verona e me desmentego de vu! O pagh el caf che v'ho fato aver par poco o..."

SERAFIN :- "Eh, no.. Proprio par poco no"

PULCE :- "E semai che no ghe magn soraAtenti, eh?"

SERAFIN :- "Ma..ma agh l'ho dt.. al Siur Gaita al nha mia incor pag al caf; ansi al principal lha sav che al caf lera in part mflent e lha vol dli spie-spiegasion"

PULCE :- (lo sovrasta minaccioso) "Omtò, chal no staga a far el furbo con mi.. parch

SERAFIN :- (arretrando impaurito a passetti) Parch?

PULCE :- I no me ciama miga <frustaparson> par niente ah? E allora.." (accenna al taglio della gola) "ve levo el mal de testa"

SERAFIN :- "Chals calma chals calma M an gh mia al mal ad testaprad A far al po-po-posebul.. Ma fin chin paga mia"

PULCE :- "I no ze afari mio.. Chal se faga far un prestit, ma mi voggio quanto ghavemo concord e rapido n parch gh da tajar la corda

SERAFIN :- Eh, a vidr a far

PULCE :- "Tre giorni, tre giorni e dopo.." (accenna ancora al taglio della gola) "Ve levo le tonsile"

SERAFIN :-(impaurito)"S, s..tran-tranquilo.. in un modo o in un atar a pro-provedar"

PULCE :- (apre l'uscio)"TRE GIORNI!" (esce)

SCENA VIII

(Serafin - Luigina)

SERAFIN :- (si aggiusta la cravatta, si passa una mano sui capelli cercando di riprendere il contegno) "Ahimem.. Agh mancava anca d'sam insapl con chlavans ad galera.. A pareva tt acs semplice.. Una partida ad caf a prs dsemag di favore.. vesta la provenienza.." (mima il.. grattaggio) "Al padron al pagava meno dal solit ma al dpi ad quel

cha pagava m a Plach, alPulce e m a dava una sistemada a li me finansi... A podega daram da far con la Luigina.. am comprava una machina magari ad seconda man

LUIGINA :- (entra dall'esterno. Non pi giovanissima, graziosa, elegantina) "Bongioran"

SERAFIN :- (con aria da Capo) "Ela l'ra ad rivar questa?" (accenna all'orologio)

LUIGINA :- "Quand as va par ufsi l' acs. E po a sun gnuda anca a pe cun sto trafich "

SERAFIN :- "Chlan staga mia a imparar da Freddi " (accenna alla macchina da scrivere)"A gh' da batar cla letra.. fatri chi dev pagr.. Bisogna spedir tt a la svelta sion i- guai seri..Va a fnr chan ciapema gnanca al stipendi

LUIGINA :- Agh mancares tar (dopo aver appeso il soprabito e i documenti sulla scrivania di Serafin, va a sedersi davanti alla macchina da scrivere) "L a gh' al rinv ad l'iscrisiun a la Camera ad Comercio" (indica i documenti sulla scrivania)

SERAFIN :- (vi d una rapida scorsa)"S.. dopo a i-a vardi.." (agitato e tra s) "Chal malm dal Plach! (A Luigina) ...A gh dandar a far una cumisiun urgente " (si appresta ad uscire)

LUIGIN :- (che nel frattempo aveva messo un foglio nella macchina da scrivere, osserva Serafin)"Gh' qul chan va mia? Lam par tt agit "

SERAFIN :- (resta un attimo perplesso) "M?"

LUIGINA :-"Eh! "

SERAFIN :- (dopo averci pensato un attimo, va di slancio, con fare innamorato accanto alla donna)"L' colpa sua!"

LUIGINA :- (sulla difesa)"Mia?.. E parch mai?"

SERAFIN :- (prende la mano di lei)"Signorina Luigina.. quandl chlas decid?"

LUIGINA :- (respingendolo con grazia)"Ma siur Serafin.. csa fal? Sa ve dentar al principalals manda a vendar i cicin a la Fera ad Gonzaga" (lo guarda, con sorriso ironico) "E po, chal ma scusa ma con qul chal guadagna Al la sa ben come a la pensi m

SERAFIN :- "Luigina.. a sunt adr a sistemar una facenda che.. sl'a va in port a podrema far un bel vias fin a.." (estasiato)
"SAMARCANDA"

LUIGINA :- "E parch propria Samarcanda?"

SERAFIN :- "Parch l' un nom chal par una fla" (con dolcezza)"Samarcanda.. in doa a podresum far al nostar vis ad nsi "

LUIGINA :- "Ma in do l chal sit l?"

SERAFIN :- "Samarcanda?"

LUIGINA :- (accenna di si)"Eh!"

SERAFIN :- "Veramente a nam ricordi.. A m informar.. Ma lagh pensa Luigina.. (in estasi) ..nuantar d.. insiem... a Samarcanda"

SCENA IX

(Serafin Luigina- Freddi)

FREDDI :- (etra in quell'istante) "Am cardeva chal fs Plach Il misterioso Pulce! " (guarda con occhio accusatore la donna)

SERAFIN :- (lascia rapidamente la mano della donna e si scosta. Luigina finge di nulla e si mette a battere a macchina)

SERAFIN :- "Ehm.. a sera adr detaragh una letra "

FREDDI :- (ironico)"In sna man? "

SERAFIN :- "Spiritos.. Ptost if fat spedir la mercansia par Genoa? "

FREDDI :- "Tt... "

SERAFIN :- (interrompendolo) "Bene"

FREDDI :- (continuando) "Tt bloc!"

SERAFIN :- "Come mai?"

FREDDI :- "Sciopero"

SERAFIN :- "Di spedisiunr?"

FREDDI :- "No.. di autrasport par tta la giornada"

SERAFIN :- "Pasiensa.. I-a spedir adman "

FREDDI :- (divertito) "No, adman a sciopera i spedisiunr"

SERAFIN :- (agitato)"Ma... lam dis i fat a rati? Partsi pasadman?"

FREDDI :-"No, gnanca pasadman "

SERAFIN :- (che sta perdendo la pazienza)"Ma insma.. al mi a dis con
al cuntagsi?.. Cusa fai d d ad sciopero?"

FREDDI :- (che si diverte a mettere in imbarazzo Serafin)"No, sol 'na
giornada"

SERAFIN :- (che non ne pu pi)"Ma al parla a puntadi?"

FREDDI :- "Pasadman a sciopera a Genoa i purtuai"

SERAFIN :- (preoccupato)"Ma alloa coma fm a imbarc li provisti in
sla nave ad crocera.. Sa pardema anca cl'ocasiun..
andem in faliment "

FREDDI :- (con noncuranza)"An pardma un bel gnint..(indicando s
stesso) a gh' pens Carlo Freddi"

SERAFIN :- (guardando Luigina e sfottendolo) "Ah, ah.. e in che
manra? "

FREDDI :- (godendosi la battuta)"Agh pensa.. al s amich, Plach, con i s om"

SERAFIN :- (resta di sasso)"Ma am vriv far vegnar na bta ad narvos?.. Chal staga ben atenti Carletto Freddi che mal mandi a chal pas, n?"

FREDDI :- (con faccia di bronzo) "E in doa.. A SAMARCANDA?"

SERAFIN :- (trattienendosi a stento)"Mmm" (stizzito, guarda la ragazza ed esce all'esterno)

SCENA X

(Luigina - Freddi)

LUIGINA :- (batte a macchina durante il dialogo dei due, toglie il foglio, d una rapida occhiata allo scritto e mette in macchina una busta per l'indirizzo)

FREDDI :- "Luigina.. l' propria grasiosa padnada acs " (si avvicina nell'intento di toccarle i capelli)

LUIGINA :- "Fredi chal vaga al s post. Al sa ben che con me an gh gnint da far

FREDDI :- (ritorna al posto con la solita camminata)"Gi..il Serafino la porta a Samar- canda .. S'la va ben al na savr gnanca in dua las cata "

LUIGINA :- (incredula) "Parch l al la sa?"

FREDDI :- (con importanza) "Certo "

LUIGINA :- "E in doa la? Chal nam staga mia a dir chal gh sta parch al na ts gnanca lautobus par mia spendar i bsi dal biliet"

FREDDI :- (saccente)"Anca san tghi mia l'autobus, Samarcanda l' in dl'Uzbekistan"

LUIGINA :- "E in dua as catal al... becostan?"

FREDDI :- "AL BECOSTAN l pena and fra... Uzbekistan!"

LUIGINA :- "E in do l?"

FREDDI :- "In doa a gh Samarcanda"

LUIGINA- :- "Ho cap.. al na la so mia "

FREDDI :- "La geografia, la storia.. li question finanziari me a-ia s!"

LUIGINA :- "Questa po.. question finanziari.."

FREDDI :- "M a lsi.. am tegni inform e modestamente, ho anca stdi"

LUIGINA :- (ironica)"..a l'Istituto Belfiore.."

FREDDI :- "Sicr.. e po a lsi anca la Gazeta.. davanti a l'edicola a s'intend"

LUIGINA :- "Am pareva strano chal cumprs al giurnal"

FREDDI :- "I- bsi strsi parch al d dopo a ve fra i giorni con notizi nvi, e allora aspti sempar al d dopo " (si avvicina alla donna e Luigina riprende a battere l'indirizzo sulla busta)"I lbar.. i libri sono il ben dell'intelletto.." (poi come se declamasse)"Ma l, l al ben di occ.. dal spirit e..via scorrendo" (prende la mano della ragazza e se la mette sul petto)

LUIGINA :- (la ritira rapidamente) "Ma cusa ghif tti inch?.. Af sant psigar da la pmavera?"

FREDDI :- "Ma Luigina.. l, l' come un bign.. un frt cand"

LUGINA :- (salace)"S, 'na pastasta al rag! Ma chlam faga al piaser..Propria l.. agh piasars n?. Al ciapares lv e po anca la galina "

FREDDI :- (cercando di essere spiritoso) "Come galinela la sars un bel bcon.. in quant a l'v.." (romantico)"..quel al gnir in seguit e-a podrs nsar.. un bel cicin

LUIGINA :- "Ma senti 'n po' che discors.. Fredi.. al s post!.. Al n mia al me tipo

FREDDI :- (allarga comicamente le braccia nel suo largo vestito)"E parch?.. Sontia mia elegante?"

LUIGINA :- "A parte i s.. travestiment.. l anca un piucius "

FREDDI :- (offeso)"Piucius a m Vuol dire.. pidocchioso?

LUIGINA :- "S! Sia in italian, sia in dialet. Intant, quand la Silvia, la comessa dal bar, las porta al caf, l'al na l'ha mai "

FREDDI :- "Parch lam rend narvos"

LUIGINA :- "E l'atar d.. tant par far l'ltim esempi, al bar, in dal moment cha gneva dentar, l'ha fat finta dam vedam mia e als fat dar un bicer daqua dal rbint.. Cusa gheal para, ad pagaram laperitif?.. Caso mai agh lufriua m

FREDDI :- (comico)"E parch la na nam mla mia dt? Acs a podeva vansar ad bevar chlaqua ch'la saveva anca ad cagns "
(pausa) "Ma varda te m chagh fava una proposta seriament..." (come parlasse tra s)"A l'ho sempar dt .. li doni li pensa sol a far spendar i bsi in di vast, blet, vis e APERITIV"

LUIGINA :- "Appunto. Quindi al n mia lelement par m

FREDDI :- (risentito)"Ehi, a deghe.. ex giovinotta, a m <element> al na mla dt mai nissn "

LUIGINA :-"Parch, el nm forsi? Unm chal camina chal par un robot.. ch'al nha gh gnanca ad macchina.."

FREDDI :- (che ha trovato ragione al suo pensare)"E qui casca l'asino.. Eco in doa and a cascar.. se n al gh' la machina.. s'l' vast a la moda.. s'al gh la televisiun e al riscaldament in casa..tti bsi strsi.. L mi l'sar di bon lebar.. istriras "

LUIGINA :-"Ma sal nan cumpr mai di lebar..tti riv sotmanAh s, a sarsuf un bel part par na dona "

FREDDI :- "Am par ad capir cha nagh vaghi mia ben "

LUIGINA :- (si alza e si avvicina) "Ma agh pensal se anca m, par mia consmar i tach, a camines come l par strada.. magari a brast.." (lo prende a braccetto)"..acs?"(entrambi fanno alcuni passi.. alla Freddi con comicit)

FREDDI :-(contento)"Che copia!..D stipendi, li spesi ridti al minim indispensabil"

LUIGINA :- (scostandosi)"Dipend da qul chlintend par indispensabil"(va al proprio posto)"Me a voi un'm chlam faga far la siura..a voi la dona ad sarvsi far dli croseri vedar tanti post in dal mond "

FREDDI :- "Eccomi qua! "

LUIGINA :- "A s propria una barselta "

FREDDI :- "Ma cusa serval and a vedar atar post.. and in ms a dla gent chlan parla gnanca al nostar dialet. Tanto vale star ch.. La nostra cit l pina da storia a ghma di monument e di quadar realiz da di artisti che tt al mond a sinvidia..i Gunzaga" (si riavvicina a Luigina volendo fare il seduttore) "A ghma di pr derba spagna chi par di materas E po quand a gh la sagra, ai banch as pl bevar anca un ms bicer dorzada "

LUIGINA :- (ironica) "An sarala mia una spesa ecesiva?"

FREDDI :- (deciso) "Ma na qual volta bisogna godars i nostar bsi!"

LUIGINA :- "At lsi dir.. Ma cusan fal di bsi Al sta in una casa a dlopera pia e cun quatar fenich l sistem L da par l... Ad vast.." (lo guarda)"..al ghnha in abundansa.. li scarpi lha cat la maniera par mia consmarli.. fmar al na fma mia.."

FREDDI :- "E risaputo che il fumo fa male alla salute e a la bisaca.. M i bsi an i-a bti mia via par la bramosia del piacere.."

LUIGINA :- "Ah, ah.. bramosa del piacere.. Propria l.."

FREDDI :- (serio)"Ride bene chi ride ultimo.. Me a pensi al futro e las pantir daveram rifit "

LUIGINA :- (con calma)"Ma m a nho mia vol ofendal.. ho sul det che: <aspiro ben altro> "

FREDDI :- Chl continua pr a-aspirar.... intant al temp al pasa "

LUIGINA :- "Ma anca par Fredi al temp al pasa.. e p che al futro, al sarcordar sul dal pas

FREDDI :- "La vita comincia a quarant'anni e me a sunt incor un bagait un sbarbadel"

LUIGINA :- (additando alla sua barba incolta)"Un barba lunga, atar che..

FREDDI :- (si riavvicina)"Luigina, chlam dega chlagh pansar sura "

SCENA XI

(Silvia -Freddi - Luigina- Marangoni)

SILVIA :- (commessa del bar, entra con un cabaret e tre tazzine di caff) "Bungiuran.. Ho port i caf"

LUIGINA :- "Chi l'ha ordina?" (ironica) "Fredì?"

SILVIA :- (con un mezzo sorriso) "An credi propria "

FREDDI :- "A gh' poch da dir An gh mia al vsi dal caf semplice "

SILVIA :- "Al li ha ordin al vigile Pesce.." (sorniona) "..par la Luigina
prma ad tt"

LUIGINA :- "Par m? E parch po ?

SILVIA :- "Mah.. i m.. as ved che par l a s misi gul "

FREDDI :- (salace, a Luiginn-a) "Als sentir psigaras da la prmavera "

LUIGINA :- "Ma parch tri caf?"

SILVIA :- "Forse par mia dar trop in dlc al s slarg "

LUIGINA :- "Ma a me ne a man basta vn ad caf. Fredi alnan ts mia..
(si serve)

FREDDI :- (a Silvia) "Ei sta pag?

SILVIA :- "Natrument"

FREDDI :- "E allora a far un sacrifici par mia strsiaral.. a sars un pc
(si servemettendo comicamente molto zucchero)

LUIGINA :- "Silvia..bev al ters caf.. An vrs mia che Fredi, par mia
strsiaral al faga unatar sacrifici"

SILVIA :- "Alora.. an profiti " (si serve)

FREDDI :- (gustandolo) "Per.. l' bastansa bon"

LUIGINA :- "E al na gh gnanca da pagar "

SILVIA :- (raccoglie il tutto) "Ste ben" (salace) "E grasie par la
mancia!" (esce)

LUIGINA e FREDDI:- "Arvedas"

FREDDI :- (si riavvicina a Luiginn-a) "Ritornand a novanta, chi eral
quel ch'al gh fat la serenata sota la fnestra la not
pasada?"

LUIGINA :- (sospirando) "Ehla nera mia ad sicr par m.. Ma coma fal
a saveral?

FREDDI :- (le prende una mano) "Parch lam rend gelus "

MARANGON:- (entra e trova Fredi accanto alla donna,
infervorato) "Cusagh fal incol a la segretaria?" (lo
squadra) "E tt s ad gir?"

FREDDI :- (ricomponendosi) "M s ad gir?.Ma siur Marangon agh sera
adr detar..

MARANGON:- "..li s memri.." (sarcastico) "L'eredit del signor
Fredì" (burbero) "Chal staga al s post.." (alla

donna)"E l signorina, chlan staga mia a sumnar zizania
"

LUIGINA :-"M sumnar zizania?.. Ma siur Marangon sa gh una santa dona, quella a son m.. Fredi lera adr detaram una letra"

MARANGON:- (si china sulla macchina da scrivere)"In sna bsta?" (a Fredi)"Chal vaga sbit in Banca a faras dar al rendicont agiorn, cha dev portaral al commercialista "

FREDDI :- "Comal cumanda "(tentando di giustificarsi)"Riguard a prma.."

MARANGON:- (preoccupato)"Fredi a n mia giornada.... Comunque se al parlr al custes sol un fnich als fares cusir la bca " (entra nel suo ufficio)

LUIGINA :- (aveva messo intanto un foglio dentro alla busta. La sigilla, si alza, prende il soprabito e a Paggeu) "A vaghi a la posta a far questa racomand urgente"

MARANGON:- (dal proprio ufficio chiama a voce alta)"Scignorina Prandi!"

LUIGINA :- (a Fredi mentre si toglie il soprabito posandolo sulla sedia)"Lam par rab " (bussa alla porta del principale ed esce di scena)

FREDDI :- (va alla scrivania di Serafin, compone un numero al telefono e poi, misterioso, con voce bassa)"Pronto?.. A son m Carlo Fredi.." (pausa)"S aspti ma prest par piaser" (tiene sotto controllo la porta del principale) "Pronto?.. Allora?.. No an pos mia parlr p fort..a sun in ufsi.." (dall'ufficio del principale si sente un gridolino di Lugina)

LUIGINA :- (fuori scena) Ah!

FREDDI :-"Procedere come inteso.. capito?" (pausa) "Immantinente"

LUGINA :- (sempre fuori scena) Ma no!...

MARANGON:- (dall'ufficio)"Ma chlan ghabia mia parachla staga brava..." (si sente un altro gridolino dalla porta del principale ed il tonfo di una sedia per terra)

FREDDI "Va ben, va ben.. a savdema in piasa Sordlo.." (posa il ricevitore e va sveltamente, con la sua camminata al proprio posto)

LUIGINA :- (piagnucolando rientra in scena un po' in disordine. Prende la busta)"Tti cumpagn i m "(indossa il soprabito o giacchetta del tailleur ed esce all'esterno seguita dallo sguardo di Freddi che scrolla la testa)

MARANGON:- (entra sveltamente in scena. Ha la cravatta storta ed spettinato)"Luigina..!"(si avvede di Freddi e ci resta male, poi con tono brusco) "An gha det dandar in banca?.." (adirato)"Quand a daghi un urdan a sbids!!" (cambiando tono e calmandosi intanto che Freddi si apprestava ad uscire)"Ehm... al par casu sant.. un po' ad burdel?..." (accenna al suo ufficio e intanto si aggiusta la cravatta)

FREDDI :- "Al vl dir sho sant un lament a dla Lauigina e la bta ad na scragna par tera?

MARANGON :- "S"

FREDDI :- (con faccia tosta) "NO.. A NHO SANT GNINTO!
(SI CHIUDE RAPIDAMENTE IL SIPARIO

FINE DEL PRIMO ATTO

ATTO SECONDO

SCENA I

(Serafin - Ester)

(All'apertura del sipario Serafin sta parlando con Ester Braglia, impiegata della ditta Stoccafisso e Affini, seduta dall'altro lato della scrivania)

SERAFIN :- "Comagh sera adr a dir Ester, a serchi, in caso chagh fs la necesit, e am par chagh siema darent, a serchi a dseva ad far part a dla dita ad Redeo Guaita: <La Stoccafisso e Affini> in dua la lavora l. Se la Maragoni & C l'andes in faliment, m a ghars in dua sistemaram "

ESTER :- "Ma m an so mia cusa podrs far. An sun mia la titolare dla Ditta, a son sol la Segretaria dal siur Guaita come prma a sera stata la segretaria dal siur Marangon.. e po al sa

al parch a sunt andada via Al siur Marangon l' 'n brav'm
ma.. l' mi staragh a la larga "

SERAFIN :- "Al slungava li man, n? Brava. Dignit prma ad tt.. Ma..
ritornand a la me quistin, se con al siur Stocafs.. pardn..
con al siur Guaita lagh mits una buna parola.." (si alza
avvicinandosi a lei con galanteria)"..so chl ben vsta"

ESTER :- (a scanso di equivoci)"A son ben vsta parch a s far al m
master "

SERAFIN :- "Ma intandeva dr ben qul.. Le la sa che m a gh'ho
bastansa esperiensa in dal setr.. A ghma v anca di contat
telefonici al riguard.."

ESTER :- (poco convinta)"A vidr qul ca psi far ma, senza garantiragh
gnint per"

SERAFIN :- "Chlam daga una man e a savr ricumpensarla "

SCENA II

(Serafin - Ester - Freddi)

FREDDI :- (entrando ha udito l'ultima frase di Serafin)"Sa vol una
man a vla daghi m. Salve Ester.. com'a vala?

SERAFIN :- (ricordando alla donna)"La pasava da sti bandi par casu..
vera?"

FREDDI :- "E come no"

ESTER :- "A pasava dad ch e ho pans ad vegnar a salut i me ex
colegghi "

SERAFIN :- "Sempar gentile la nostra Ester"

FREDDI :- "Nostra?.. Signorina Braja la ritornada di nostar?"

ESTER :- "Agh mancares anca questa"

SERAFIN :- "Chlan staga mia a scultar al nostar INDOSATOR" (fa un
gesto per mettere in evidenza l'abito di Freddi, poi a lui)
"Ma al na doveva andar dal spediuner? Come mai l za
ch? "

FREDDI :- (sornione) "Ma sa disturbi a pos ritornaragh"

ESTER :- (si alza)"A dev propria andr via.. Ho las la contabilit a ms "

SERAFIN :- "Grasie a dla visita"(va ad aprire la porta)

ESTER :- (si avvia all'uscita dinoccolandosi, seguita dallo sguardo dei
due) "Arvedas Fredi" (a Serafin)"Siur Mesora..sa salta
frana qual novit as santma. Arvdas "

FREDDI :- (imitando lo sculettare della donna che esce)"Lam fa

vegnar al mal dmar

SERAFIN :- (con una mano sulla fronte, gli sovviene qualcosa e poi, agitato) "Ah.. Plach" (a Freddi) "Sa v al principl chalgh dga che.."

FREDDI :- "..chl curs adr a la signurina Braja"

SERAFIN :- "Mach Braja e Braja..a dev andr a far una comision urgente" (uscendo) "Ma che lengua!"

SCENA III

(Marangon - Freddi)

FREDDI :- "A tal daghi m <che lengua>

MARANGON:- (entra in scena rabbuiato. Squadra Freddi che si alza)

FREDI :- "Riverlto siur Marangon "

MARANGON:- (severo) "A vedi che quand al gat al na gh mia i srach i bla, anzi, in bla propria par gnint parch in gh mia adritra "

FREDDI :- (servizievole) "M agh sont"

MARANGON:- "A vedi ben.. Serafin e la Luigina in doa i and? "

FREDDI :- "Vlal ca i-a vaga a sircr? "

MARANGON:- "E bravo.. acs an spars un'atar allora?"

FREDDI :- "La signorina Braglia dopo.." (sornione) "..chl gnda fra ad prsia..dal s ufzi, l' andada a la Posta par chla racomandada e po la doveva andr da la Ditta Caff tostato "

MARANGON:- "E chal bambs ad Serafin?"

FREDDI :- "Chal bamb cio Serafin an savres mia l'ha dt ch'al gheva da far una comisiun urgente.." (sovvenendogli) "Ah.. l' gn al vigile" (si avvicina alla scrivania di Serafin e prende un foglio che porge al principale) "L'ha port questa ingiunsin.."

MARANGON:- (prende il foglio) "Ingiunsin?.. E par cosa?" (legge)

FREDDI :- "La pars 'n'inginsin ad pagament par l'aft aretr dal lucal"

MARANGON:- "Lan pars par gnint.. L'E' 'n'intimasin ad pagament.." (scoraggiato) "A capita tt asim; povar ad m..a nam salva gnanca un miracol" (con aria afflitta) "Fredì, chal vaga sbit a l'Ufsi Patrimoni dal Comn a vedar sas pl aver una proruga "

FREDDI :- (si alza silenzioso) "Sbit.. A far al pusbul.." (esce)

MARANGON:- (affranto, siede alla scrivania di Serafin) "La m dita.. la

dita ch' tir s dal gnint a remengo.. An ris mia a capir
come mai tti 'sti batosti.. li gari d'apalt persi prun pl.. I
credit bloc..i cont in rs.. a nera mai sces.."

SCENA IV

(Marangon Serafin - Lucrezia)

SERAFIN :- (entra col fiatone)"Siur padron, siur padron.."

MARANGON:- (innervosito)"Ma cusa sced inch?.. L' sc-iup la
guaera?"

SERAFIN :- (ansimante, si siede)"Chal ma scsa ma.. am s mol li gambi
"

MARANGON:- "E chal parla cus sces?"

SERAFIN :- (come sentenziasse) "A SIEM ROVINA!

MARANGON:- (ha uno scatto)"Eh?.. A sim rovin? "

SERAFIN :- "Ansi.. par la precisiun: L rovin!

MARANGON:-(sulle spine)"Ma bisogna tiraragh fra li paroli cun la
tnaja..a SIEMA O A SONT ROVINA? "

SERAFIN :- "L' rovin!" (piagnucolando)"E m..a pardar al laur "

MARANGON:- (minaccioso)"Ma vlal spiegaras, usel dal malaugri?

SERAFIN :- (lagnandosi sottovoce) "Meno male cham son dat da far
con la Stoccafisso & Affini.."

MARANGON:- "Alora?"

SERAFIN :- "Eco.. ho sav cha gnir ch.." (suonano alla porta e Serafin
va ad aprire. Appare una donna di bell'aspetto, elegante;
aria professionale. Ha con se una valigetta
ventiquattr'ore)

SERAFIN :- "Desidera?"

MARANGON:- (d una sbirciata di malavoglia)"A nagh sunt par nisun "

LUCREZIA :- (avanza lentamente verso Sciaccalga mentre Serafin
richiude l'uscio) "Credo che le converr ricevermi "

SERAFIN :- (che ha intuito)"LUPUS IN FABULA!"

MARANGON:- (che non ha capito)"Guardi signorina che affari, per
oggi.. e a siem za a tir" (sospira) "A quanto pare la
Premiata Ditta Marangoni & C..."

SERAFIN :- (sullo stesso tono) "Chiude i battenti."

LUCREZIA :- "Sono la dottoressa PACE dello studio GUERRA"

SERAFIN :- (lugubre)"Ogni nome una garanzia!"

MARANGON:- (sul chi vive)"E allora?.. Non l'ho mica chiamata"

LUCREZIA :- (posa sul tavolo la valigetta, l'apre ed estrae dei documenti, porgendoli a Marangoni)"Ch a gh' la risposta al s interrogatif"

MARANGON:- (rassegnato, si alza, prende i fogli)"Alra a sar mi chlas senta" (Serafin provvede a porgerle una sedia)

LUCREZIA :-(siede)"A ghanticipi za in anticip che sal na gh mia di fondi di grs capiti par stopar la boca ai s fornidor, l'ativit a dla dita la dovr.."

SERAFIN :- (interrompendo) "..ma a gh anca i soci.."

LUCREZIA :- (a Marangon)"Ma i soci i- s mojer e so fila.. vera?"

MARANGON:- "S"

LUCREZIA :- "A nagh dovr s mia sar ad problma.. Comunque an vdi in che manera a podrsuf salvarav diversament da qula sgerida dal nostar Stdi "

MARANGON:- "Bel sgeriment" (accenna alla carte) "Ch as dis ad cedar tta la baraca ... e m in do vaghia? "

SERAFIN :- " ..la Ditta Stoccafisso e.."

MARANGON:- "Da in concorrente MAI" (a Lucrezia) "Non se ne fa nulla un furto.. an profit a dla situasin momentanea"

LUCREZIA :- "Chalgh pensa ben parch prest.. anzi PRESTISSIMO si trover in guai ancora pi seri"

SERAFIN :- (con aria triste)" L'E ROVINA.."

MARANGON:- (adirato)"Ma al vl lasar l ad far a becamort? " (a Lucrezia)"A spitava d incasar dli fatri par pagr 'na part di nostar creditor.."

SERAFIN :- (interrompendo)"E i nostar stipendi.."

MARANGON:- (proseguendo) ".. ma la s com v i fat in comercio.. san gh mia di fond.."

SERAFIN :- (tombale)"As va a fond!"

MARANGON:- "I ma proms a dli prorughi.."

LUCREZIA :- (professionale)"La quistion l la stsa" (accenna ai soldi)

SERAFIN :- "..conquibus..."

LUCREZIA :- "I fat, i fat i- qul ca conta. Prtrop li intensiun.."

SERAFIN :- (al principale)"Sperem chal na vaga mia in parsn"

MARANGON:- (sbottando)"Ma vlal piantarla l ad far lusl dal malaugri?" (a Lucrezia) "Chla ma scsa ma l chi

rapresentla?"

LUCREZIA :- "Al moment an ps mia dirgal. Sal pensa ad salvr almeno al bun nom a dla dita a sar al nostar Stdi ch'al sbentra al moment e ch'al provedar a li tratativi con i creditor

MARANGON:- "A gha scomti chl' chal frbas dal Guaita "

SERAFIN .- (tirando una frecciatina)"Dal comendatur Guaita

MARANGON:- (si alza nervoso)"Serafin..chal nam staga mia a rumpar lilanima parch al mandi a vendar frigoriferi in Alaska, cap?"

LUCREZIA :- "Chalgh pensa ben a sura.. Ma sal na paga mia in dli scadensi prestabilidi, al sar ciam davanti al magistrato "

MARANGON:- (guarda i fogli sul tavolo)"Tti questi milion ad debit?.. Am par strano..A nam sunt mai acort.. E in dua vaghia a catar tti sti bsi.." (siede scoraggiato)

LUCREZIA :- "Sono tutti documentati.. I vostri creditor si sono consorziati presso il nostro Studio e qui.." (mostra altro foglio)".. ci sono le loro richieste.. Vogliono i soldi altrimenti viene messa a rischio anche la loro attivit e.. a quanto pare, anche il Comune avanza dei crediti.."

MARANGON:- (si mette il viso tra le mani)

LUCREZIA :- "Non vedo in che modo ne potreste venir fuori senza troppi danni.. Rischiate la bancarotta fraudolenta.."

SERAFIN :- "O dentar o pag.. la galra a vta.."

LUCREZIA :- "Ads stm mia esagerar.. ma..a gh' ad l'atar"

MARANGON:-(affranto)"Ad latar..? Ma avocat, sa gh dandar a fond chlam spara na canunada e an sam parla p "

LUCREZIA :- "Il commendator Redeo Getulio Guaita intenzionato a denunciarlo anche per frode..pare che gli abbia appioppato una partita di caff di dub- bia provenienza e in pi che sapeva di muffa"

SERAFIN :- (cerca di squagliarsela)"Oh, povar ad m.."

MARANGON:- (a Serafin, nervoso)"Con l an parlema dopu ad questa vendita chlha trat a nm miu "

SERAFIN :- (accennando alle manette)"Sperema chal sia a.. piede libero"

MARANGON:-(si alza di scatto per andare da Serafin e viene bloccato da Lucrezia) "Ma m agh dasvidi al col!"

LUCREZIA :- "Chals calma.. chals calma.."

MARANGON:- "Eh, s.. A gh' propria da calmaras con di elementi acs"
(a Lucrezia)"Ma l'ra una partida ad de caf regolarment
cumprada e vandda e con tant ad fatra"

LUCREZIA :- "L'ra una partida sparida misteriosament da un magazin
in piazza dli Erbi" (guardando Serafin)"E inoltre c'
l'aggravio della fattura fasulla!"

SERAFIN :- (si alza di scatto e si avvia all'uscita) "A vaghi a sircar
Fredì "

MARANGON:- "Eh, no!" (lo blocca indicandogli la sedia)"Al st ch a
faram cumpagnia.. e s casu " (mima le manette)"anca
dopu "

SERAFIN :- (cerca di difendersi)"Tti bali.. me an ghintri mia.."

MARANGON:- (adirato)"E qula la sares stada l'operasiun par
sistemar la cssa?.. Ma qual cassa? Qula dal Serafin!.. Un
trfador, co cusl. Ah, ma la verit l' come l'iu e la vn a
gala..A gnir n GALERA..a faram compagnia!"

SERAFIN :- (si siede sconfitto)"Atar che Samarcanda.."

LUCREZIA :- (invitandolo alla calma) "Siur Marangoni..malgrado
che la situasiun lan sia mia tant rosea.. qulo, o quli cha
rilevar al compls i lha sempar stim e par questo agh
convegn acet l'operasiun chl dr cra al nostar Stdi.. Eviter
la bancarotta, salver il suo buon nome e il cambio della
ragione sociale potr sempre apparire come una normale
contrattazione.. e nessuno ne sapr nulla.. se nish parla.."
(guarda Serafin)

MARANGON:- "Se al Serafin al vers boca, a gha strapi chi quatar cav
chal gh"

SERAFIN :- "Tranquilo, an parli mia.." (untuoso e lanciando un
piccolo ricatto) "Ma.. 'na man lava chl'atra e.. a speri
chim tegna a lavorar.. anche m a serchi ad campar e.. a
la me et..catar unatar lavur.."

MARANGON:- (sarcastico)"Ma an gh'ra mia la a Stoccafisso e Affini?"

LUCREZIA :- (a Serafin) "A vidr qul ca psi far "(a Marangoni)"Chlam
daga una risposta al p prst.. ma agh consili dacetar la
proposta ca gh' fat.. Potremo tacitare i creditori e
salvare il salvabile e quando il nostro cliente lo riterr

opportuno, prender possesso direttamente della ditta"
SERAFIN :- "Alora.. o l' unm"
LUCREZIA :- "A n mia det.." (apre l'uscio)"Arrivederci" (esce)
MARANGON e SERAFIN:- "Arrivederci"

SCENA V

(Marangon Serafin - Ester)
MARANGON:- (guardando le carte sul tavolo) "Molar tt? Mah..! Chis
sas podr lavorar con i nv proprietari.."
ESTER :- (entra)"L' perms?..Oh, chal ma scsa siur Marangon.. an
cardeva mia che.."
MARANGON:- "Chla vegna pr dentar.. Come mai ch?"
(amareggiato)"Ela gnda a vedar <Il Canto del Cigno>?"
ESTER :- (imbarazzata) "A pasava da d ch e ho pans ad vegnar
dentar.."
SERAFIN :- (forzandola)".. a saltar i s ex coleghi.."
MARANGON:- "L stada frba a cambiar barca prma chla vag a fond"
ESTER :- "Gh' qul cham va mia?"
SERAFIN :- (porgendole una sedia)"Prego"
ESTER :- (sedendo)"Grazie"
MARANGON:- "Qul chan va mia? A siem rovin!"
ESTER :- (dispiaciuta)"As pl dar che tt a vaga a post "
SERAFIN :- (fa un gesto eloquente a significare che sar difficile che
vada tutto a posto)
MARANGON:- "I miracoi i ghera una volta.. Ads anca i Sant i s stf e i
ha sar butega.." (triste) "As ved cha sima sta bun ad far
ingsa anca a lur "
ESTER :- "A son propria mortificada.. Forse.. al na ghva mia li

parsoni gisti " (guarda Serafin)

SERAFIN :- (sentendosi offeso)"E come sars a dir?"

MARANGON:- (interessato)"Chla sa spiega mi "

ESTER :- "Ma m l' z 'n po' ca son fora dad ch, per a pensi chlbial.. chal
ma scsa chlbial mol un po trop la s presensa in ufsi....
magari par godars la vta.."

SERAFIN :- (sentendosi coinvolto)"M ho sempar fat qul che al
principal l'ha comand e al siur Mrangon al pl sar cuntent
a dla m devosiun "

MARANGON:- (alla donna, ignorando Serafin)"Chla vaga avanti "

ESTER :- "L'c dal padrn l'ingrasa al caval.. Bisogna star adr ad
parsona a li gari dapalt e mia faras dir com l'e andata
par esar libar ad far al ganimede" (cercando di
correggersi)"Oh, admandi scsa, an doveva mia.."

SERAFIN :- (adirato)"Ma brava.. Brava Ester.. ma che colega chl!

ESTER :- "A ghadmandi scsa siur Marangoni dal mae ardr ma,
sinceramente, am dispias.." (si alza)"Sa podess far qul,
ben lontera"

SERAFIN :- "Euh! P dacs! "

MARANGON:- (incalzandola)"Ma sl al curent ad qul chlam dga..
chilha faga un qual nm"

SERAFIN :-(timoroso)"Ma cusal vl chla spia.. la nera mia ch "

MARANGON:- "E chi l'ha interpel?.. Ghal gnint da far?"

SERAFIN :- "A dovr andar a vedar se Fredi l'ha fat al necesari par li
spedisiun "

MARANGON:- "E allora chal vaga!"

SERAFIN :- "Agh voleva andr anca prma, quand a ghera lavocatsa..

ma al ma fat rastar "

MARANGON:- "E ads af degghi dandar.. Anche se i fat i va comi va a nas dev mia pegiorai

SERAFIN :- (indeciso)"A vaghi.. Ester..a m'arcomandi"(indicando se stesso)"Chla pensa ai coleghi prma ad parlr.."

MARANGON:- "Ma insomma.. cosagh vl.. al carterpilar par spostaral?"

SERAFIN :- "A vaghi.." (esce)

MARANGON:- "Alora, signorina Ester.. fra i nom, i fat..sas pl salvar al salvabil

ESTER :- "Ma verament, fat.. an savrs cusa dir.. sol paroli par sant dir"

MARANGON:- "Lar ben sant qul par imaginar che qualchidn al m'ha fat al sgambt"

ESTER :- (imbarazzata) "Ma, an so mia..a par che al m principal al spia qul.."

MARANGON:- "l Fredi?.. Z l' sempar in gir e con chla faccia da bsr a nas sa mai.." (pausa)"La Luigina an crdi mia e Serafin..No, l' trop luct..al gh tropa para ad perdar al post e al grado.. agh par d'sar important.. No, no.. dad ch an vedi nisl.. Chlam dga l "

SCENA VII

(Marangoni - Ester -Guaita)

GUAITA:- (sulla cinquantina, entra come una catapulta e va ad affrontare Marangoni) "Propria te!..Bel' amich chat s.. Sirc dimbroiaram!"

ESTER :- (si alza timorosa e si si scosta)

MARANGON:- "Ma Redeo che modi!"

GUAITA :- (adirato) "Che modi semai al dghi m e mia te, aspirante a la galera"

MARANGON:-(si alza)"Ma dat na calmada.. m an saveva gnint.. a son sta imbroi anca m"

GUAITA:- (severo)"Il Commendator Redeo Getulio Guaita al nat pardonar mai e l' intil chat degghi ca n mia colpa tea, parch al comandant dal vapor l' sempre responsabil dal s equipagio.. e se l'equipagio al na va mia ben, a nas naviga mia parch as v i picciar in di scogli e as va a fond, E ME A FOND AT MANDI... A gh' ms una vta a faram strada in questo master ad luv; a t' rovin la me reptasin con i me client, e m an voi mia perdar la stma dopo tanti an ad lavur..M at denunzi, at rovini, in mdandi at lsi AT MAGNI TT!"

MARANGON:- (crolla abbattuto sulla sedia col viso tra le mani)

ESTER :- (cerca di rabbonire)"Ma siur Guaita chal na sia acs dr!

GUAITA :- "E l cusagh fala ch? Parch lha n mia in ufsi? Tegnla i p in do scarpi? Vla andar via da la me dita Stoccafisso & Affini?"

ESTER :- "No, no am dispias sol dal tratament cuntra al me ex principal

GUAITA :-"Quand la gharmitar di milion e la pardar la faccia con i client, la podr parlar, ma fin che i bsi a ghi armet chiatar l bel far i generos "

MARANGON:- (avvilito) "At gh ragin.. Am sunt fid ad la parsuna sbaliada ma an so mia ad chi "

GUAITA :- (se ne dispiace a vedere l'amico cos abbattuto)"Am dispias Ernesto.. ma in dal nostar mastr an gh mia post par li stpidadi e chi sbaglia, prtop, a paga!

SCENA VIII

(Marangon - Ester Guaita - Serafin)

SERAFIN :- (apre l'uscio ma appena vede Guaita cerca di fare d'entro-front)

GUAITA :- (a Serafin)"Chal vegna pr dentar bel generin " (a Marangon)"Bisogna alvar la gramegna chl crs in dal propri pr. An neghi mia cham sun sarv ad l na qual volta.." (indica Serafin)

SERAFIN :- (cerca di difendersi)"Ma veramente.."

GUAITA :- "..ma an pansava mia chal spdes in dal piat in dua al magnava "

MARANGON:- "Serafin?.. E m ch l'a fat al me m ad fidcia!"

GUAITA :- (a Serafin)"Cusa cardeuvche al Plach a vand bambci? "

ESTER :- (cerca di rappacificare)"Ma'na sola operasiun sbaliada lan pl mia mandar in faliment una dita come questa"

GUAITA :- "An sta mia a m gidicar.. As pl dar chagh sia anca dli atri operasiun come questa!" (a Marangon)"Am dispias dimondi ma.. a speri cha nat pasi mia la t vta a vedar al sol a quadartin " (gira e tacchi ed esce rapidamente)

MARANGON:- (sconfortato)"Eh.. l propria vera che tt a ven a ti anca i ngi par plar li

ESTER :- (si accomiata)"A vaghi anca m " (d la mano al suo ex principale) "Chals faga curagio

MARANGON:- "Agh vrs un miracul.. Comunque, grazie d'sar gnda.."

SERAFIN :- (l'accompagna alla porta. Chiusa la stessa guarda il principale e commenta) "Am sa tant chas tucar imparar a vivar come al Fredi!

(SI CHIUDE IL SIPARIO)

FINE DEL SECONDO ATTO

ATTO TERZO

(Stessa scena del primo atto)

SCENA I

(Serafin -Luigina)

LUIGINA :- (sta battendo a macchina)

SERAFIN :- (seduto alla sua scrivania)"Luigina, ghla pens a la me pruposta?"

LUIGINA :- "Quale?"(continua a lavorare)

SERAFIN :- (imperialito)"Come quale? A gh' admand sla vl spusaram "

LUIGINA :- (non considerandolo)"Ma figremas!"

SERAFIN :- "Ma sa spitma trop an podrm mia tir s soquanti <pargoletti> "

LUIGINA :- (ironica)"S, una sfilza adSerafini.. ma an ghal tar da pensar? E po agh l'ho dt qul ca vj..Un m ch'al gh'abia un bon stipendi e che lam faga..

SERAFIN :- "..viagir ..vacca pita..A m and stort un afari sion a stora..."

LUGINA :- (interrompendo)".. Al sars a vdar al sol a scachi z da tri ms"

(suona il cicalino dall'ufficio del principale, oppure chiama Luigina)

SERAFIN :- "A la cima la dotoresa"

LUIGINA :- (si alza e prende il foglio dattiloscritto) "La vor la letra"
(bussa ed entra)

SERAFIN :- (si avvicina cautamente all'uscio di detta porta, cerca di origliare)

LUIGINA :- (esce e scontra Serafin)

SERAFIN :- (si scosta comicamente)"Ahia"

LUIGINA :- "Staval in aguato?"

SERAFIN :- "A sircava ad sentir sas saveva chi lera al nv padrn dal vapor.. Ch l' tt un mister"

LUIGINA :- (siede al proprio posto)"L'important l' chis paga e po.. chi l', l'"

SERAFIN :- "Cusa vrevla?"

LUIGINA :- "La letra, e po la m'ha admand se Fredi l' ritorn da la clinica in dua a gh' ricover al siur Marangon "

SERAFIN :- (sedendo al proprio posto)"Povrt lha ciap na brta batosta"

LUGINA :- "Tant da faras vegnar 'n'esauriment narvos"

SCENA II

(Luigina - Serafin - Freddi - Plach)

FREDDI :- (entra dall'esterno con la sua solita camminata)

LUIGINA :- "A l'ha sirc la dotoresa dastipoch "

FREDDI :- (si avvicina all'ufficio)"Grasie a vaghi sbit" (bussa ed esce di scena)

SERAFIN :- (che lo seguiva con lo sguardo) "Sa fsi m al nv principal a mandars via sbit chlelement indecoros.."

LUIGINA :- "E invece a par ch'la tegna in considerasiun i s sgeriment"

SERAFIN :- "Ma cusa vlal chal sgersa.. forse come sparagnar in sal magn andand a vedar quei cha magna al ristorante "

FREDDI :- (rientra in scena e prima di chiudere la porta) "Sar fatto senz'altro dottoressa" (va al proprio posto)

SERAFIN :- (che moriva dalla voglia di sapere)"E allora?"

FREDDI :- "Alora, cosa?"

SERAFIN :- "Cusa vrevla?"

FREDDI :- "Parch al na va mia a-admandargal?"

SERAFIN :- "Fredì al pl ssa za content chin lha mia par fra.. e tt parch a gh'ho ms 'na buna parola m"

FREDDI :- "Dabun?..Grasie. Lha mha admand sa volma far 'na colta par al siur Marangon"

LUIGINA :- (ironica)"E propria a l una proposta dal genar? "

SERAFIN :- (salace)"L' come cavaragh al sanguf "

FREDDI :- "Sensa bligh.. ognidn l' libar ad far com' al vl"

LUIGINA :- "A savema z comlandr a fnr.. chigh mt sempar i solit "

SERAFIN - (sornione)"Fredì.. quanta ghal ms? "

FREDDI :- "A gh' dt che la me quota a ghlars msa Serafin

SERAFIN :- (si alza e si avvia alla porta del principale)"Sì vera agh faghi far la figra chals merita!

FREDDI :- "Chal vaga e chal na perda mia dal temp

SERAFIN :- "Ehi, a dghi!.. Poca bria che fin ads a son incora me al cap dal personal.. e a gha star ancora un bel po!

FREDDI :- "Agh lsi dr che personale: tri impieg, n magasinier e 'na dona dli pulisii"

SERAFIN :- "M a cunosi al nv padrn e l..larmagnar sempar un bals!(bussa alla porta del principale ed esce di scena con

Luigina)

FREDDI :- (appena usciti i due, si alza e va alla scrivania di Serafin, apre il cassetto, guarda alcuni fogli e prende appunti, tenendo d'occhio la situazione. Quando sente che Serafin sta salutando, richiude rapidamente il cassetto e va alla propria scrivania)

SERAFIN :- (rientra solo)"Eco fat" (a Freddi, con ironia)"A nho mia vst al s nom in dla nota"

FREDDI :- "Ma agh l'ho dt.. Al sar l a daram i bsi par la colta " (si alza e si avvia l'uscita)"A dev andr a ciam la Marta"

SERAFIN :- "E prch a dev vegnar la dona dli pulisii fra urari?"

FREDDI :- "Mah.. As ved cha gnir al nv padrn" (esce)

SERAFIN :- "Al par l al nv padron.. ma agh levi m la s arogansa"(va ad origliare alla porta del principale. Si apre la porta esterna ed entra Plach))

PULCE :- (si guarda attorno e poi va di filato da Serafin il quale se ne avvede e arretra spaventato verso la scrivania)

PULCE :- (in veronese) "Vedo cha s ben contento de vedarme"

SERAFIN :- (che cerca di tenerlo al di l della scrivania e si sposta ad ogni suo movimento) "E da co-cosa l'al cap..? A nav basta qul ca vho za dat? "

PULCE :- (si rimbecca minaccioso le maniche) "Vol toram in giro? " (lo rincorre ostaco-lato dalla scrivania e dai movimenti di Serafin stesso)

SERAFIN :- "Ma m an gh p bsi.. am sun cav quasi in patia a vho dat tt quel ca poteva "

PULCE :- "Ve fasso firmar tante de qule cambiali da farve vegnir una paresi a la man" (cerca di agguantare Serafin il quale si sposta come fa il gatto col topo)V squaso come come

un'erbolo de sarse al vento "

SERAFIN :- (guadagna l'uscita rincorso da Pulce che lascia la porta aperta)

PULCE :- (da fuori)"Se ve cipo ve faso su come un gugto (maialetto), e ne fasso di salami de vu!.." (la voce si allontana)

SCENA III

(Pesce - Luigina)

PESCE :- (entra, si guarda attorno e non vede nessuno e riferendosi ai due che sono usciti)"Hanno voglia di giocare a nascondino..Questa volta che volevo suonare o campaniello trovo la porta aperta.. Ci sta nisciuno??"

LUIGINA :- (rientra)"Ah, siur Pesce, ma.." (si guarda attorno)"Chieral a fava prma tt chal sapl?

PESCE :- Ecche sto <saplo?>.. Sono appena entrato ed ho trovato la porta aperta "

LUIGINA :- "E Serafin dov?"

PESCE :- "E io che ne saccio?.. Allora.. siete sola" (si avvicina intenzionato)/

LUIGINA :- (siede alla macchina da scrivere) "Gh' da dl la a dotoresa al telefono

PESCE :- "Luigina, posso accompagnarla a casa quando smonta dal servizio?"

LUIGINA :- "Quand smonto? Ma m an sun mia ad guardia come vuatar Am par desar la bla dOstiglia <che tutti la voglion e nessuno la piglia>!"

PESCE :- (con enfasi)"Ma voi siete la bella dOstiglia, la bella di Romanore che labbraccerei a tutte lore"(baciamano)
"Vui siete sempre dinto ccore mio!"

LUIGINA :- (ritira la mano)"Chal cambia canal siur Pesce che m a gh di atar traguard "

PESCE :-(con aria di chi ha tramato)"L piaciuta la serenata sotto a finestra soia l'altra sera?"

LUIGINA :- "E l coma fal a saveral?... Ad sicr la nera mia par m ma.. par chla magna m dla Rosamaria" (con cattiveria)"Chi trop e chi gnint"

PESCE :- "Ero io che ve la dedicavo"

LUIGINA :- "L? "

PESCE :- "Beh.. era un amico mio che tiene na bella voce e cantava ma ero io che ve la dedicavo.. Lei mi piace ed io sono un uomo solo.."

LUIGINA :- (mette un foglio in macchina)"E sl <solo> cusa ghintria m 醉

PESCE :- "Ce u dicissi mia piace ma.. tiene sempre quelle ide in testa ..quelle di voler fare la signora?"

LUIGINA :- (scrivendo a macchina) "Sempre della stessa idea"

PESCE: - "Ma con i nostri du stipendi qualcosa si potrebbe fare "

LUIGINA :- "Ah, ma allora la sistemazione la cercherebbe lei!"
(commentando fra s) "Et cap che ps al Pesce?.. Ma non l'ha ancora capito che io voglio fare la signora e che invece di fare un mese di ferie all'anno voglio fare un mese di lavoro e undici mesi di ferie!"

PESCE :- " Ihche razza de ide.. "

LUIGINA :- "Guardi che io devo lavorare.. ch ads a nas schersa mia.. E come mai l' ch?.. Non mi dir mica che venuto per farmi le solite proposte"

PESCE :- (apre cartella documenti) "Son venuto anche per questo"(mostra carte) "Ci sono delle tasse arretrate da

pagare a nome del signor Marangoni. In Comune non risulta ancora il cambio di gestione con nuovi proprietari e cos consegno il tutto a lei. Metta una firma qua per cortesia"

LUIGINA :- "Aspetti, lo porto di l dalla dottoressa Pace" (si alza)

PESCE :- (ne approfitta e tenta di abbracciarla. Luigina lo respinge ma non prima che se ne avveda Freddi che rientra dall'esterno)

SCENA IV

(Luigina - Pesce - Freddi)

FREDDI :- "Bene Signor Pesce.. Siamo all'attacco della roccaforte, eh?"

PESCE :- (preso in flagrante cerca di darsi un contegno)

LUIGINA :- (lascia rapidamente la scena per andare dal principale)

PESCE :- (imbarazzato)"Stavo.. consegnando delle cartelle da pagare alla signorina"

FREDDI :- (ironico)"Ma bravo il nostro Vigile Urbano che consegna le cartelle.."

PESCE :- "Ma che andate a pensare.."

FREDDI :- "Che ha uno strano modo di fare le consegne"

PESCE :- (riprendendo contegno) "L'apparenza inganna..voi volete vedere solamente quello che INTENDETE vedere"

FREDDI :- "E no caro Pesce-spada, egregio signor vigile..ho visto quello che NON intendevo vedere"

PESCE :- "Cosa c' de strano. In fondo lei signorina ed io..."

FREDDI :- ".. ancora signorino"

PESCE :- "Appunto.. Statteve bbuono..." (esce)

FREDDI :- "Ehvedr di stare buono.." (pensando)"Ma varda un po' la Luigina"

SCENA V

(Luigina -Freddi - Serafin - Marta)

SERAFIN :- (entra in scena spaurito. Ha un occhio nero ed un braccio al collo e un paio di cerotti sul viso. Zoppica leggermente. Seguito dallo sguardo indagatore di Freddi, va lentamente alla propria scrivania)

FREDDI :- (salace)"E CHI L'HA INVAST?.. una macchina schesaprdi?"

SERAFIN :- (sedendo con sofferenza e cercando una scusa)"A son.. a son casc z in un fs.... (siede) Ahi!"

FREDDI :- (intuisce e punta il dito esclamando)"PULCE!"

SERAFIN :- (adirato)"Chal na staga mia a luminar chlavans ad galera " (fa un movimento brusco) "Ah"

LUIGINA :- (rientra dalla sinistra e vede Serafin)"Mah.. CHI L'HA INVAST?"

SERAFIN :- (nervoso)"Ma i dev propria averam invast?"

FREDDI :- (ironico, mimando una scivolata)"L.. l slici!"

MARTA :- (donna delle pulizie, entra dall'esterno con un secchio o pattumiera, uno straccio ed una scopa. Sulla quarantina, fazzoletto in testa, osserva tutti) "Ehil, brava gente.. ma a sif incora tti ch?"

LUIGINA :- "Salve Marta.. Come mai z ch a far pulizii?"

MARTA :- (sistemando le proprie cose) "L' gn al siur Fredi a ciamaram...: <Ordini>, al mha dt, ordini di fare pulizie

straordinarie"(pausa)"Ma come mai an si mia incora
and via?.. Ad solit a st'ra a vlha si za data a gambi"

SERAFIN :- "Ma comav parmat?.. Sa siem ch a vl dir cha ghma da
far, no?

MARTA :- (notando il suo stato)"Oh ma cusal cumbin?.. L STA
INVAST?"

FREDDI :- (con malizia) "Lha scaps in un ccin!(mimacon le mani ad
una spinta)

SERAFIN :- (che stava andando su tutte le furie) "A n mia al casu ad
dar dli spiegasiun a 'na dona dli pulisi "

MARTA :- (fa spallucce ed inizia a passare lo straccio sui mobili) "Ha
parl al <padrne delle ferriere>"

LUIGINN-A : "Ma la Marta l' tant an ch'l' con noantar.. oramai l'
un'istitsin"

FREDDI :- "L' vra"

SERAFIN :- (con autoritarismo, a Marta)"Dna! Pul comas dev e
mchela "

MARTA :- (sospendendo un attimo di passare lo straccio, con
ironia)Mchela al ds a casa vostra. Me a parli invece e
faghi anca al me lavur!"

FREDDI :- (a Marta)"Comincia pr da m che intant a gh dandar via

SERAFIN :- (indispettito)"E in doa val.. sl lcit saveral?"

FREDDI :- (con sfott, incamminandosi come al suo solito verso la
porta del principale) "ads al sentir " (apre l'uscio e
sulla soglia)"Dotoresa, m andres a.. svilpar chl
operasiun.. An profti intant che la Marta la d 'na
spolvrada.. da m, acs an perdi mia dal temp" (guarda
Serafin)"Ah, a gh' al siur Serafin ch'al vors vegnar
dentar par qula sotoscrisin"

SERAFIN :- (si alza di scatto, ma indolenzito)"Ahia!" (accenna che gliela pagher)

SCENA VI

(Serafin - Freddi - Luigina - Marta - Lucrezia)

LUCREZIA :- (da fuori scena) "Ch'al vegna pr.. (a Fredi) Dopu chlam rifersa coml andada..< loperasiun>"

FREDDI :- (con un inchino)"Com la desidera dotoresa " (si avvia alla propria scrivania)

SERAFIN :- (spazientito)"Ma insoma.. As pl saver cus'l' questa <operasiun>?" (cammina zoppicando leggermente)"L mai posebul chal faga qul chal vl senza che m an sapia gnint?"

LUCREZIA :- (entra e si avvicina alla dattilografa)"Signorina, Chlam bata a machina questa letra par piaser"

LUIGINA :- "Sbit" (procede)

SERAFIN :- (in piedi, accanto alla scrivania)"Dotoresa chla ma scsa, ma.."

LUCREZIA :- (alza il capo e vede Serafin)"Ma.. E' STATO INVESTITO?"

SERAFIN :- (sbottando)"No, non sono stato investito.. tti la stsa domanda.."

FREDDI :- "E' caduto.. malamente.. in un fossomagari con un <cucione>"

SERAFIN :- (cercando di mantenere la calma)"Volevo chiederle..con tutto il rispetto dovuto s'intende.. d'essere messo al corrente dei movimenti de nostro fattorinor... di questa OPERAZIONE.. dopo tutto son sempre l'uomo di fiducia della ditta"

LUCREZIA :- (gelida)"Ah, s? E allora?"

SERAFIN :- "Come allora.. Son sempre io il capo ufficio e non giusto che un semplice fattorino..."

LUCREZIA :-(c.s.) "A s m qul chl' gis siur Messora.. Io eseguo degli ordini ed il signor Freddi esegue i miei.. quindi.. chal faga al lavor che d par d agh daghi... finch mi consentito di non ridurre il personale!"

SERAFIN :- (che c' rimasto male)"Ridurre il personale?.. Ma sa siem in tri gat"

FREDDI :- "Quatar con al magaziner, e sinch con la Marta.. Agh la za dt, no?"

SERAFIN :- (cade a sedere avvilito)"Dopu tt qul ch' fat.."

FREDDI :- (accennando.. alle botte)"E ricev!"

SERAFIN :- (adirato a Freddi)"Con l lha fns mia ch! "

LUCREZIA :- "Vrif darav na calmada tt d o a vol far part a dla ridusiun dal personal?"

FREDDI :- (a Lucrezia)"Allora a vaghi " (escxe)

LUCREZIA :- "Chal faga prest " (a Marta) "Siura Chiodini.. chla vaga pr a dar una pasda in dal m ufsi intant che vaghi a far una comisin" (osservando Luigina e Serafin che stanno a guardare)"E ben?.. A nas lavura p?"

MARTA :- (nel frattempo si avvia, uscendo si scena, con l'occorrente, nell'ufficio del principale)

SERAFIN e LUIGINA: - (si mettono subito al lavoro)

SERAFIN :- (non si d per vinto e a Lucrezia)"Appena ariva al nv principl a ghad- mandi sudisfasiun ad questo tratament. L al nam cunos mia ma als rendar cunt che se la dita la vl andar avanti, m a son un colaborador indispensabil"

LUCREZIA :- (sull'uscio per uscire)"E come mai col siur Marangon al

nha mia fat andar avanti la dita? Ansi, am par chla sia andata indr" (pausa)"Comunque chal staga tranqul..che chi sbentra al cunos ben al siur Serafino Mes- sora e al podr diragh qul chal vl " (apre la porta e sulla soglia incontra Silvia del bar, che sta entrando con un vassoio e tre caff) "A vedi cha f la sosta caf! Dopu a parlarem anca ad questo" (esce)

SCENA VII

(Serafin - Luigina Marta - Silvia)

SILVIA :- (salace) "la stada psigada da una sinsala? " (agli impiegati)
"Eil, bla gent ch a gh tri caf"

SERAFIN :- "Ma nuantar an l'ema mia ordin"

SILVIA :- (avvedendosi dello stato di Serafin)"Ohh.. e cusa gh capit?..
l sta invast? "

SERAFIN :- (sbotta e con la mano aperta) "E sinch! L' za la quinta parsona ch'lam fa la stsa domanda.. Ads basta!.. Parlma dal caf..Chi l'ha ordin? Ad sicr mia da Fredi "

SILVIA :- "Segreto!"

LUIGINA :- "Ma chi l' l'. Basta che qualchidn al li bia pag. Tolmal prma chal sarsra trop"

SILVIA :- (serve Luigina, Serafin e guarda la terza tazza) "Qula.. lagh vansa?"

MARTA :- (rientra) "Che bon odor ad caf"

LUIGINA :- "A ghan vansa n"

MARTA :- "Pec che a m lam fa mal.. l sta pag?"

SILVIA :- "Natrument"

MARTA :- "Alora al tghi.. par 'na volta..Posia?"

SILVIA :- "E am pareva strano chalgh vances.. L cumpagna dal Fredi
"

SERAFIN :- (dopo aver messo lo zucchero nella tazzina) "Allora, chi l'ha ufert?"

SILVIA :- "Ho dt ch'l' un segrt e an pos mia dir chl sta qul chigh dis:
PLACH.. PULCE!"

SERAFIN :- (che stava sorseggiando spruzza per terra il caff e tossisce)

SILVIA :- "Che pc.. strsi acsc un bon caf.."

LUIGINA :- "E come mai chal poch ad bun l'ha ufert i caf?"

SILVIA :- (raccolge intanto le tazze e si avvia alla porta) "L'ha dt ch'l'ha fat un bon afari con 'na parsona e che tt l' and ben.. Ah, siur Serafin, al m'ha anca dt, prima dandar via, ad faragh tanti auguri e che sal ghs ad bisgn basta diral al siur Fredi"

SERAFIN :- (inviperito) "Fra dad ch... garabatola!"

SILVIA :- (uscendo) "Che vilan!"

SCENA VII

(Serafin Luigina Marta)

MARTA :- (rientra)"Posso pulire anche qui, signorina Luigina?"

LUIGINA :- "Ades chl andaeta a pul dad l.. la parla in lingua?"

MARTA :- (passa lo strofinaccio sul tavolino)"M a parli e-a pensi comam par intant ca furbsi z " (con sottile ironia) "A s vuatar chan so mia qul ca far..cun i cambiament cha gh in vsta.."

SERAFIN :- "Vard Marta chav mandi.. a sgr li ramini in una caserma, sa?

LUIGINA :- (toglie il foglio dalla macchina da scrivere e va nell'ufficio del principale)

SERAFIN :- (critico)"Da 'n po' d tempo a 'sta part, tti is parmt ad dir dli bagianadi .. Ah, ma.. la cambiar e come la cambiar "

MARTA :- (sorniona) "Dipend par chi la cambiar"(con noncuranza)"As pl anca dar che m a cunsa al nv principal..al padron dal vapor.."

SERAFIN :- (si avvicina interessato e, sottovoce)"Al cnosif?.. E chi l?"

MARTA :- (pulendo con energia)"An sunt mia tgnda a dirgal "

SERAFIN :- (tenendo d'occhio la porta del principale)"Av daghi qul.." (mette mano al portafoglio)

MARTA :- (che sembra offendersi) "Ma par chi mif tt? M an faghi mia chi fat l

SERAFIN :- (sconfortato)"Alora.. gnint.." (ripone il portafoglio)

MARTA :- (decisa)"Quantam def?"

SERAFIN :- (riprende il portafoglio e dei soldi)"A suntarmas in bulta comun daspr, i mha cav in patja.. rapin... baston.. a gh'ho ancon questi.. "

MARTA :- (osserva)"L ps che Fredi "

SERAFIN :- "Tol questi prads e po, adman.. a van daghi di atar"

MARTA :- (prende decisa i soldi e li mette in seno) "E m..af dghi tt adman!"

SERAFIN :- "A ghars dat di p ma.. sa savus quanti cambiali i m'ha fat firm.. A m fina gn i nruv caval in dla man"(sospira)"E come san basto mia.. z algnadi"

MARTA :- (apre l'uscio esterno) "Prads chal dorma tranquilo che.. <domani si apre una nuova stagione!>" (esce)

SERAFIN :- "Qula la sta a sentar tt e l' bona ad saver dabun chi l al nostar principal" (pensieroso, come colto da un sospetto)"A gh scomti chl Guaita. Certo al n mia Plach..al nha mia la fedina pulida chal galantm!"

LUIGINA :- (rientra con un foglio in mano) "L' ora dandar via "

SERAFIN :- "Luigina, adman a savr al nom misterius" (si avvicina e le prende una mano)"Sim manda via vla con m?"

LUIGINA :- "Ma l bel mat.. An sun mia p ad prm pel e cat unatar lavor a n mia tant facil"

SERAFIN :- (insistendo)"Luigina.. parch ans mitema mia insiem?"

LUIGINA :- "E cusa fmia A mitm un banch ad frtarl in sal marc?"

SERAFIN :- "Ma no.. insem in dla vta e po.. cun al temp a podrsum far anca un qual vis"

LUIGINA :- "S.. Mantua-San Giorgio " (pausa)"A proposit ad vis.. in

sla scrivania ad la dotoresa a gh'ra sto biliet par Serafin"

SERAFIN :- (prende il foglietto)"Par m?" (legge)

LUIGINA :- (che seguiva la lettura, legge)"Prenotare due biglietti aerei per.."

LUIGINA e SERAFIN:- "SAMARCANDA?!"

LUIGINA :- "As vd che l la sa in doa l Smarcanda"

SERAFIN :- (sbottando)"Anca li m ideei im rba" (volta il foglio)"A gh scrt anca dadr: < Prenotare posto in albergo tramite Agenzia Viaggi della CIT.." (alla donna)"Ma bisognar daragh anca i nom e ch in gh mia"

LUIGINA :- (prende l'elenco telefonico e cerca il numero) "Eco ch; l' mi informaras sbit"

SERAFIN :- (sconsolato, compone il numero) "Pronto?.. Parlo con la CIT?...Qui la ditta Marangoni & C" (pausa d'ascolto) "Grasie ma an gh mia al fardur.. ECI sta sta per Compagnia Vorrei prenotare due posti in aereo per.." (guarda Lugina e poi, mestamente) "SAMARCANDA" (pausa e un sospirone)"No.. i n mia par m..."

(FINE DEL PRIMO QUADRO. Adagio, adagio si abbassano le luci fino all'oscurit, quando gradatamente si riaccendono entra dall'esterno Serafin)

QUADRO SECONDO

SCENA VIII

(Serafin -Marta - Luigina)

SERAFIN :- (entra, libero nei movimenti del braccio non pi al collo. Stacca dal calendario il foglietto della data e va a sedere al proprio posto)"Stamatina a son gn prma dal solit.." (mette a posto sulla scrivania)"A vi faram vedar z al lavor quand a rivar al nv padron.. a nas sa mai "

MARTA :- (entra in scena, vestita con eleganza tanto da non

sembrare la donna delle pulizie)

SERAFIN :- (notando che l'uscio si apriva finge di lavorare alacremente, poi si accorge che Marta)"Ah, a s v?" (nota l'eleganza)"Ma.. if vint al lt??"

MARTA :- "Bungioran siur Serafin..Inch a vi gstaram la scena "

SERAFIN :- "E par questo av s vastida ad la festa?"

MARTA :- (con faccia tosta, fa cenno a Serafin)"A son gnda a.. tr al saldo!"

SERAFIN :- (sbuffa, si alza estraendo il portafogli e si avvicina a Marta) "Eco ch.." (porge del denaro)"Fra al nom"

LUIGINA :- (entra in quell'istante) "Salve a tutti.. come mai z ch?"

SERAFIN :- (in evidente imbarazzo, coi soldi in mano)"Bungioran Luigina" (a Marta)"Alora, Marta.. fm al piaser.. comprm in rosticeria chla rba.." (a Luigina)"Acs an perdi mia temp"

LUIGINA :- (che si era nel frattempo tolto il soprabito andando a sedersi al proprio posto)"Urca Marta che elegansa z la matina bunura "

SERAFIN :- (a Marta, cercando di non farsi sentire da Luigina) "Alora.. al nom dal padrn dla baraca!"

SCENA IX

(Serafin - Marta - Luigina Freddi)

(Si apre la porta esterna ed entra, elegantemente vestito, sbarbato, fazzolettino nel taschino, ritto sulla persona, Freddi, il nuovo titolare della ditta, che cammina con signorilit)

MARTA :- (con enfasi)"ECO AL NV PRINCIPAL!"

SERAFIN :- (come avesse visto un fantasma. balbetta)"Fre-Fre-Fredi?" (cade pesantemente a sedere)"A n mia pusebul"

LUIGINA :- (incredula) "L.. al nv padrn?"

FREDDI :- (con signorilit, mettendo la pipa, o sigaretta in bocca) "Am

par ad vedav un po confs" (a Serafin, con ironia)"O ma sbagli?"

SERAFIN :- (che pare in preda ad una crisi epilettica) "Eh, eh..a n mia vera.. l' un schers .. a vol faram vegnar un asident!

MARTA :- (con evidente soddisfazione)"E parch a n mia pusebul?"

SERAFIN :- (come piagnucolasse)"Ma sal caminava fina ier come un robot par mia consmar li scarpi.. in dua al cat tti i milion par rilevar la dita?"

FREDDI :- (sottilmente ironico)"Non certamente da quel frusta prigionì di Pulce, caro Serafino " (pausa e con severità)"E cusaf cardeuf, cham piass far chla v-ta ad sacrìfsi e ad rinunsi sul par farav s-ciup dal redar? Al m obietf lera quel ad mci p bsi cha podeda, rinunsiand anca al magn slera casu " (a Luìgina) "Lam toleva in gir quand a ghadseva cha mintandeva ad question finanziari.. ad titoli ad borsa.. e via andare"

SERAFIN :- (adirato, avvicinandosi a Marta)"Chlam daga indr i m bsi!"

MARTA :- "E no siur Mesra.. ch bsi l a-ia dagh a me fradel.." (li porge a Freddi) ".. perch:.."

FREDDI :- (interrompendo) "..perch i- qui chlars pag al m post par la colta ad Marangon agh vl in ament?"

LUIGINA :- (visibilmente sorpresa)"Al Fredi.. s fradel?"

FREDDI .- (guarda divertito la scena e manda, soddisfatto, folate di fumo dalla pipa o sigaretta)

MARTA :- (sempre pi soddisfatta) "Da inch.. il signor Freddi, al vostar principal.. stev mia a dasmangaral!"

SERAFIN :- (incredulo)"Questa l' una bala... Ma an si mia Chiodini ad cognom?"

MARTA :- "Da maridada, ma..da ptla.. Freddi!"

SERAFIN :- (sempre pi frastornato, ride a scatti, nervosamente) "Eh, eh.. ma.. si-si-sicr.. Fredi da pta..Chiodini da sposada..l'acs semplice..MA ME ADVEN- TI MAT!"(tra se)"E m chghnho dt ad tti i color..al sa di me imbri.. An gh p gnint da far"

FREDI :- (ironico)"Meno male chal conoseva al nv titolare da dita.. acs as pl dar chlal ms mand licensi, n?!"

SERAFIN :- "Ahimemi!" (si alza mestamente, guarda Luigina allargando le braccia)"Atar che vis " (si avvia, triste, all'uscita)

FREDDI :- (con aria di comando) "E ads in do val? "

SERAFIN :- (come un cane bastonato)"A vendar frigoriferi in Alaska..
"

FREDDI :- (severo)"Chal vaga al s post! "

SERAFIN :- (incredulo, additando la propria scrivania)"A..al me post?.."

FREDDI :- (ripensandoci)"Ansi al ME post" (indica la scrivania da fattorino) "Sempar sal vl armagnar ch a lavurar a s'intend"

SERAFIN :- (tentennando tra le due scrivanie)"A.. al s post?"

FREDDI :- "A meno che al na preferesa averagh da far con al s amich Plach!

SERAFIN :- (affrettandosi a cambiare scrivania.. triste)"No, no.. a son content ad poder lavurar.." (a Luigina, che lo guarda)"Bisogna anca vivar.."

LUIGINA :- "Pvar Serafin "

FREDDI :- "Per povar Fredi lan lha mai dt"

LUIGINA :- (sospirando) ..saver l'avenir..."

SERAFIN :- "Fredipardon.." (ingoia)"Siur ..principal.. al vidr chalna

pantir mia ad m"

FREDDI :- "Stand al m post a pensi propria ad no" (estrae dalla tasca un foglietto) "Dai me apunt a rislta che quand a gh'ra na qual gara d'apalt, linformava certi concorent di prsi segrt che al siur Marangon al miteva in bsta sigilada.."

MARTA :- (al fratello)"Ah.. l' par quel che la dita la pardeva tanti gari par rifornir li navi ad crosera, li mensi di stabiliment, ecetera, ecetera"

LUIGINA :- (a Freddi)"Ma l sicr?.. A nam sun mai acorta "

FREDDI :- "Luigina, san fs mia sta bun dandar contral vent, an sars mia sta bun ad portar sta baraca in salvament"

SERAFIN :- (sconfitto)"Acs ads al sa tt ad m

FREDDI :- "Questo l da vdar Ma intant, stando al me post, al na podr mia far di dan..e gnanca con al Plachchal gh li man chli cica "

LUIGINA :- (accennando alla scrivania che era di Serafin) "E l.. chigh va?"

FREDDI :- "Oh la vidr che qualchidn agh mitar" (a Serafin)"Siur Mesra, al proved a far qul che la dotoresa Pace lha gh urdin?"

SERAFIN :- (ancora frastornato degli avvenimenti)"Quale?"

FREDDI :- (severo, con aria da manager)"Come quale.. Ehi, a dghi..al nar mia dasmang i biliet.. i post in albergo, vra?"

SERAFIN :- "Ah, s, s.. tt fat..tt a post. A dev sol daragh i nom e riciamar l'agenzia"

SCENA X

(Freddi - Marta - Luigina - Lucrezia - Serafin)

MARTA :- (al fratello)"Carletto, m a vaghi a gh'ho i ptlt a casa da par lor e fra poch a smonta me mar dal turan ad nt "

FREDDI :- "S va pr.. ciao"

MARTA :- (avviandosi orgogliosa all'uscita) "Bungioran a ttti Ah, che sodisfasiun!

TUTTI :- "Bungioran"

MARTA :- (frizzante, al fratello)"Am sont proprio gstada al final a sorpresa! (esce)

LUCREZIA :- (entra elegantissima; poi a Freddi)"Caro.. ricordati che dobbiamo andare.. la cerimonia in Chiesa.. l'aereo.. quello

non ci aspetta"

FREDDI :- "Subito cara" (a Serafin che non sa trattenere la sorpresa)"Alura.. d biliet e camera in albergo .. direzione SAMARCANDA, a nomme de Freddi Carlo e.. Lucrezia Pace Freddi.. ma **SBIT** neh?!"

SERAFIN :- (incredulo e imbambolato si avvia al telefono)"S.. sbit.. d biliet par Samarcanda.. per il Freddi e la Fredda.."

LUIGINA :- (triste, battendosi la fronte con la mano)"CHE BALSA CA SUN STADA!"

SERAFIN :- (al telefono, compone un numero e parla sottovoce)

FREDDI :- (a Luigina, tirandole una frecciatina) "Com la ved al futr al riserva sempar a dli sorpresi.. e ad Marangon ghif notisi?"

LUIGINA :- (frastornata)"Eh?.. Chi?.. Ah, Marangon..? Mah..a credi chal staga mi"

SCENA XI

(Freddi- Luigina - Serafin - Lucrezia - Marangon)

(Si apre la porta ed entra, voltato di spalle, Marangon; si gira lentamente apparendo nella sua attuale situazione. Barba incolta, in un vestito stretto, tanto da avere le maniche della giacca corte dalla quale spuntano i polsini della camicia. giacca abbottonata ma ridicolmente stretta. Pantaloni cortissimi che lasciano intravedere le calze. Sta un attimo perplesso a testa bassa, poi guarda i presenti come un cane bastonato)

TUTTI :- (fanno scena di meraviglia. Serafin, terminata la telefonata, va al suo nuovo posto guardando incredulo, il suo ex principale)

FREDDI :- (cerca di fargli coraggio, prendendolo per un braccio e portandolo avanti)"Coragio .. dal mal ps bisogna saltaran fra comas pl"

MARANGON:- (triste)"La vta l propria una rda"

FREDDI :- (quasi a vendicarsi)"Ma coml ingiarm.. in dua al rub sto vast Lam par un spaventapasere"

MARANGON:-(sempre a capo chino) "Al gh raggiun a restituiram li paroli ch gh'ho dt.. adr al rdar a v al piansar..Ma m.." (guardando Serafin)"Malgrado chim spis tti i d in dli urci al solit ritornel.. ho sempar sirc ad tratarl ben.. parch a saveva chlera un m onest e a gh sempar mantgn al post"

FREDDI :- (con dolcezza) "Al s, coma so che l'abito non fa il monaco"
(sovvenendogli) "A proposit ad vest al podrs provar, pr
ntant, al me.. quel dl'avocatPerdicausa" (a Lucrezia)"E'
sempre nell'armadio, vero?"

LUCREZIA :- "Si caro, ma sbrigati" (va nell'ufficio del principale)

FREDDI :- (a Marangoni, sorridendo)"A m, francament al mera ptost
comud, ma a l al dovrs andaragh ben"

MARANGON:- (sempre triste)"Grasie.. " (tristemente) "Da padrn a
servo"

FREDDI :-"A n mia dt. Sicome m e la dotoresa andem in vis ad nsi.."

SERAFIN :- (sospirando) "E che vis.."

FREDDI :- "..d'acordi con me moier, landr a sintar in qula scrivania.."
(indica quella che era di Serafin)"E in attesa dal nostar
rientro, al podr acomudaras al s post ad prma..."

MARANGON:- (incredulo, si porta una mano al petto)"M.. dad l?"

FREDDI :- "..e davanti a la porta agh mitarem una targa nva.. nva sol
in parte..: <Premiata Ditta Freddi & Marangoni >.. Cusa
disal SOCIO"

LUIGINA e SERAFIN:- (meravigliati)"SOCIO?"

MARANGON:- (commosso e incredulo)"M.. socio?.. Con tt al patatrach
chl' sces?.. Ma m bsi, par sar socio, a nagh nho mia. Ho
dov vendar la casa e fin i vst par pag i avocat.."

FREDDI :- (sospingendolo dolcemente verso l'ufficio)"A sareu nuanter
d a governar la baraca..a so chal conos al maestr.. "
(guardando severamente Serafin)"Sol chan bisogna mia
faras imbroi.. bisogna far come San Tomaso.." (a
Serafin)"Siur Mesora.. chal vegna ch a tr disposin dal siur
Marangon" (vanno nell'ufficio del principale uscendo di
scena)

LUIGINA :- (a Serafin)"Chi l'ares mai det che al Fredi.. che coiona a
son stada.."

FREDDI :- (da fuori scena, chiama con severità)"SERAFIN!"

SERAFIN :- (si alza dalla scrivania che era di Freddi, per avviarsi alla
porta del principale. Cammina lentamente come
camminava Freddi prima)

LUIGINA :- (lo osserva con meraviglia)"Ma comal camina?"

SERAFIN :-Cuma camini? (fa due passi e si accorge di come cammina

poi, costernato) "E AS VED CH' L'E' AL POST!" (va verso
l'ufficio del principale comminando alla.. Freddi, mentre il
sipario di chiude)

F I N E

[1] (la pulce).

[2](dileggiare, schernire)

[3] (andar male)

Questo copione è stato visto: